



## EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2026. február 13.  
(OR. en)

2025/0045(COD)

PE-CONS 66/25

SIMPL 217  
ANTICI 219  
ECOFIN 1788  
EF 429  
DRS 101  
COMPET 1381  
FIN 1586  
COH 258  
CODEC 2180

### JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2006/43/EK, a 2013/34/EU, az (EU) 2022/2464 és az (EU) 2024/1760 irányelvnek a fenntarthatósággal kapcsolatos egyes vállalati beszámolási követelmények és a fenntarthatósággal kapcsolatos egyes vállalati átvilágítási követelmények tekintetében történő módosításáról

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS**  
**2026/... IRÁNYELVE**

(...)

**a 2006/43/EK, a 2013/34/EU, az (EU) 2022/2464 és az (EU) 2024/1760 irányelvnek  
a fenntarthatósággal kapcsolatos egyes vállalati beszámolási követelmények  
és a fenntarthatósággal kapcsolatos egyes vállalati átvilágítási követelmények  
tekintetében történő módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 50. és 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> HL C, C/2025/4212, 2025.8.20., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/4212/oj>.

<sup>2</sup> Az Európai Parlament 2025. december 16-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) Az „Egyszerűbb és gyorsabb Európa: Közlemény a végrehajtásról és az egyszerűsítésről” című 2025. február 11-i közleményében a Bizottság felvázolta a jövőképét egy olyan végrehajtási és egyszerűsítési menetrendre vonatkozóan, amely gyorsan és kézzelfoghatóan javítja az emberek és a vállalkozások helyzetét. Ehhez nem elég a fokozatos megközelítés alkalmazása, az Uniónak e cél elérése érdekében határozott lépéseket szükséges tennie. A Bizottságnak, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a különböző szintű tagállami hatóságoknak és az érdekelt feleknek közösen kell dolgozniuk az uniós, nemzeti és regionális szintű szabályok észszerűsítése és egyszerűsítése, valamint a szakpolitikák hatékonyabb végrehajtása érdekében.

- (2) A jelentéstételi terhek csökkentésére és a versenyképesség növelésére irányuló bizottsági kötelezettségvállalással összefüggésben ezért módosítani kell a 2006/43/EK<sup>3</sup>, a 2013/34/EU<sup>4</sup>, az (EU) 2022/2464<sup>5</sup> és az (EU) 2024/1760<sup>6</sup> európai parlamenti és tanácsi irányelvet, mindeközben fenntartva „Az európai zöld megállapodás” című, a 2019. december 11-i bizottsági közleményben (a továbbiakban: az európai zöld megállapodás) és a „Cselekvési terv: A fenntartható növekedés finanszírozása” című, 2018. március 8-i bizottsági közleményben (a továbbiakban: a fenntartható növekedés finanszírozására vonatkozó cselekvési terv) meghatározott szakpolitikai célkitűzéseket.

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006/43/EK irányelve (2006. május 17.) az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 157., 2006.6.9., 87. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/43/oj>).

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 182., 2013.6.29., 19. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj>).

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2464 irányelve (2022. december 14.) az 537/2014/EU rendeletnek, a 2004/109/EK irányelvnek, a 2006/43/EK irányelvnek és 2013/34/EU irányelvnek a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati beszámolás tekintetében történő módosításáról (HL L 322., 2022.12.16., 15. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2464/oj>).

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1760 irányelve (2024. június 13.) a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágításról, valamint az (EU) 2019/1937 irányelv és az (EU) 2023/2859 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1760, 2024.7.5., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj>).

- (3) Tekintettel a fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozó vállalkozások körének változására, aránytalan lenne előírni, hogy a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosságot nyújtani kívánó könyvvizsgáló cégeknek ugyanolyan jóváhagyási követelménynek kelljen megfelelniük, mint a pénzügyi kimutatások könyvvizsgálatát végző könyvvizsgáló cégeknek. Az említett jóváhagyási követelmények olyan természetes személyekre vonatkoznak, akik a könyvvizsgáló cég nevében végzik a munkát, miközben a szavazati jogok többségével a könyvvizsgáló cég, valamint a könyvvizsgáló cég ügyviteli vagy igazgatási szerve tagjainak többsége rendelkezik. A fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosságot nyújtani kívánó könyvvizsgáló cégeknek csak azt kell biztosítaniuk, hogy kijelöljenek legalább egy olyan fő fenntarthatósági partnert, akinek a jóváhagyás céljából teljesítenie kell a jóváhagyási feltételeket, és akit az érintett tagállamban jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálóként jóváhagytak.
- (4) A 2006/43/EK irányelv 26a. cikkének (1) bekezdése előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek a Bizottság által 2026. október 1-jéig elfogadandó korlátozott bizonyossági standardoknak megfelelően végezzék a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosság nyújtását. A vállalkozások jelezték a bizonyosságot nyújtó szolgáltatók által végzett munkával kapcsolatos aggodalmaikat, és kifejtették, hogy rugalmasságra van szükség a fenntarthatósággal kapcsolatos bizonyosság területén azonosított konkrét kockázatok és kritikus kérdések kezelését illetően. A Bizottságnak a korlátozott bizonyossági standardok kidolgozása során figyelembe kell vennie az említett aggályokat. A harmonizált bizonyossági standardok hiánya hozzájárul a vállalkozások által tapasztalt problémákhoz, ezért fontos, hogy a Bizottság megfelelő felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el. Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a korlátozott bizonyossági standardok kidolgozására, elfogadásuk határidejét 2027. július 1-jére kell halasztani.

- (5) A 2006/43/EK irányelv 26a. cikke (3) bekezdésének második albekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy egy, könyvvizsgálókra és vállalkozásokra vonatkozó megvalósíthatósági értékelés elvégzését követően 2028. október 1-jéig a kellő bizonyosság nyújtásával kapcsolatos standardokat fogadjon el. A vállalkozások bizonyossággal összefüggő költségei növekedésének elkerülése érdekében el kell hagyni a kellő bizonyosság nyújtásával kapcsolatos standardok elfogadására vonatkozó követelményt.

- (6) A 2006/43/EK irányelv 45. cikke előírja a tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy vegyék nyilvántartásba azokat a harmadik országbeli könyvvizsgálókat és könyvvizsgáló szervezeteket, amelyek bizonyossági jelentést bocsátanak ki olyan, harmadik országbeli szervezetek fenntarthatósági információiról, amelyek értékpapírjait az adott tagállam szabályozott piacára bevezették. Az ilyen nyilvántartásba vétel feltételei a harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet ügyviteli vagy igazgatási szerve tagjainak többsége által teljesítendő követelményekre, a harmadik országbeli könyvvizsgáló által teljesítendő követelményekre, az alkalmazandó bizonyossági standardokra, és a harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet által közzéteendő éves átláthatósági jelentésre vonatkoznak. A tagállamoknak emellett a nyilvántartásba vett harmadik országbeli könyvvizsgálókat és könyvvizsgáló szervezeteket felügyeleti, minőségbiztosítási, valamint vizsgálati és szankciós rendszerük hatálya alá kell vonniuk. Figyelembe véve a fenntarthatósági beszámolás és a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosság szabályozásának jelenlegi nemzetközi helyzetét, valamint tekintettel arra, hogy a nyilvántartásba vétel szükséges az említett bizonyossági jelentések Unión belüli érvényességéhez, aránytalan lenne előírni, hogy az említett nyilvántartásba vételi feltételeket a fenntarthatósági bizonyossági rendszer alkalmazásának első éveiben teljesíteni kelljen. Ezenfelül a nyilvántartásba vett harmadik országbeli könyvvizsgálók és könyvvizsgáló szervezetek felügyelete az egyenértékűségi vagy megfeleléségi határozatok meglététől függ. Ennek megfelelően, egyszerűsített nyilvántartásba vételi feltételeket és a felügyelet alóli mentességet kell bevezetni átmeneti időszakokra azon harmadik országbeli könyvvizsgálók és könyvvizsgáló szervezetek számára, amelyek olyan harmadik országbeli szervezetek fenntarthatósági információra vonatkozó bizonyossági jelentéseket bocsátanak ki, amelyek értékpapírjait valamely tagállam szabályozott piacára bevezették. Az egyszerűsített nyilvántartásba vételt azzal a feltétellel kell lehetővé tenni, hogy bizonyos információkat az érintett tagállam illetékes hatóságainak a rendelkezésére kell bocsátani. Az illetékes hatóságoknak el kell utasítaniuk a nyilvántartásba vételt, amennyiben az említett információkat nem adják meg.

- (7) A 2013/34/EU irányelv 19a. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a nagyvállalkozások, valamint azon kis- és középvállalkozások – a mikrovállalkozásokat kivéve –, amelyek értékpapírjait az Unió szabályozott piacra bevezették, egyedi szinten kötelesek fenntarthatósági beszámolót készíteni és közzétenni. „Az európai versenyképesség jövőjéről” című jelentés a fenntarthatósági beszámolás keretét „a szabályozásból eredő terhek egyik fő forrásaként” határozta meg, és arra a következtetésre jutott, hogy a szabályozás által érintett vállalatok méretének alaposabb figyelembevétele szükséges. A vállalkozások adatszolgáltatási terheinek csökkentése és a beszámolás célkitűzéseinek arányosabb módon történő elérése érdekében a fenntarthatósági beszámoló egyedi szinten történő elkészítésére és közzétételére vonatkozó kötelezettséget azokra a vállalkozásokra kell korlátozni, amelyek nettó árbevétele meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt, a 2013/34/EU irányelvet átültető nemzeti intézkedésekben meghatározottak szerint. Ez a célzottabb hatály, amelyet a csoportokra és a kibocsátókra is alkalmazni kell, biztosítani fogja, hogy a kötelező fenntarthatósági beszámolás terhe a legnagyobb vállalkozásokra, csoportokra és kibocsátókra korlátozódjon. A környezeti, társadalmi és irányítási (a továbbiakban: ESG) hatások az ilyen vállalkozások, csoportok és kibocsátók esetében a legjelentősebbek. Ugyanakkor ők képesek a leginkább fedezni az ESG-beszámoláshoz társuló költségeket. A meghatározott küszöbértékek alatti vállalkozásoknak, csoportoknak és kibocsátóknak továbbra is lehetőségük van önkéntes fenntarthatósági beszámolót készíteni, amit jelentősen megkönnyítenek az ezen irányelv által bevezetett, önkéntes használatra vonatkozó fenntarthatósági beszámolási standardok.

- (8) A 2013/34/EU irányelv 1. cikkének (3) bekezdése rögzíti, hogy azon biztosítóintézetek és hitelintézetek, amelyek nagyvállalkozások, vagy olyan kis- és középvállalkozások – a mikrovállalkozásokat kivéve –, amelyek értékpapírjait az Unió szabályozott piacára bevezették, a társasági formájuktól függetlenül az említett irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartoznak. Mivel ezen irányelv szűkíti az egyedi szinten történő fenntarthatósági beszámolás hatályát, a hatály e szűkítését a biztosító intézetekre és a hitelintézetekre is alkalmazni kell.
- (9) A fenntartható finanszírozásra vonatkozó jogszabályok közötti koherencia biztosítása érdekében fontos mérlegelni, hogy a pénzügyi ágazatra vonatkozó, ESG-vel vagy fenntarthatósággal kapcsolatos követelményeket – beleértve a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó ágazatspecifikus jogszabályokat, az európai felügyeleti hatóságok (a továbbiakban: EFH-k) elvárásait és a nemzeti szintű felügyeleti elvárásokat – oly módon kell kialakítani vagy kiigazítani, amely biztosítja a 2013/34/EU irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási kötelezettségekkel való összhangot. A koherencia fenntartása – többek között az 2013/34/EU irányelv 19a. és 29a. cikkének hatályán kívül eső vállalkozások tekintetében – különös figyelmet fog igényelni, és szükségessé teheti az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, és az EFH-k fellépését.

- (10) Az EFSF-keretmegállapodással létrehozott Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (a továbbiakban: EFSF) a 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>7</sup> meghatározott fenntarthatósági beszámolási rendszer alól – annak 8. cikke értelmében – ugyan mentességet élvez, az EFSF a 2013/34/EU irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozik. Annak ellenére, hogy az EFSF olyan nagyvállalkozás, amelyet az említett irányelvben felsorolt társasági formák egyikeként jegyeztek be, az EFSF megbízatása nagyrészt hasonló az Európai Stabilitási Mechanizmus (ESM) megbízatásához nevezetesen az Unió pénzügyi stabilitásának megőrzéséhez az eurót mint pénznemet alkalmazó tagállamoknak nyújtott ideiglenes pénzügyi támogatás révén. Az ESM-re azonban nem terjed ki a fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya. Ezért annak érdekében, hogy az EFSF-re és az ESM-re a fenntarthatósági beszámolással kapcsolatos azonos szabályok vonatkozzanak, továbbá a 2004/109/EK irányelv szerinti mentességi rendszerrel való összhang céljából az EFSF-et mentesíteni kell a 2013/34/EU irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolási rendszer követelményeinek teljesítése alól.

---

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/109/EK irányelve (2004. december 15.) a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról és a 2001/34/EK irányelv módosításáról (HL L 390., 2004.12.31., 38. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2004/109/oj>).

- (11) A 2013/34/EU irányelv 19. cikke (1) bekezdésének negyedik albekezdése előírja, hogy a kötelező fenntarthatósági beszámolás hatálya alá tartozó nagyvállalkozásoknak és az olyan kis- és középvállalkozásoknak – a mikrovállalkozásokat kivéve –, amelyek értékpapírjait az Unió szabályozott piacára bevezették, és amelyek szintén a kötelező fenntarthatósági beszámolás hatálya alá tartoznak, be kell számolniuk a kulcsfontosságú immateriális erőforrásokra vonatkozó információkról, és azok szerepéről üzleti modelljükben és értékteremtésükben. Az új hatállyal való összhang biztosítása és az ilyen beszámolás célkitűzéseinek arányosabb módon történő elérése érdekében ezen követelményt csak azokra a vállalkozásokra kell alkalmazni, amelyek nettó árbevétele meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt.

(12) A 2013/34/EU irányelv 19a. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a vállalkozások kötelesek információkat közzétenni saját műveleteikről, valamint értékláncukról. Bizonyítékkal támasztható alá, hogy az értékláncba tartozó vállalkozásokhoz, köztük a kis- és középvállalkozásokhoz aránytalan mértékben érkezik információkérés a beszámolót készítő vállalkozásoktól, az említett irányelvben meghatározott korlátozások ellenére. Az értékláncba tartozó azon vállalkozások (a továbbiakban: védett vállalkozások) terheinek korlátozása érdekében, amelyek esetében a megelőző üzleti évben foglalkoztatottak átlagos létszáma nem haladja meg az 1 000 főt, ezért védelmet szükséges bevezetni. Lehetővé kell tenni, hogy a beszámolót készítő vállalkozások az értékláncukba tartozó vállalkozások által kiadott saját nyilatkozatra támaszkodhassanak az ilyen vállalkozások méretének meghatározásakor. A beszámolót készítő vállalkozás részéről nincs szükség további ellenőrzésre. A beszámolót készítő vállalkozás azonban nem vehet figyelembe olyan saját bevallás szerinti méretet, amelyről tudja, vagy észszerűen elvárható módon tudnia kellene, hogy nyilvánvalóan helytelen. A beszámolót készítő vállalkozások számára meg kell tiltani, hogy az értékláncukra vonatkozó információk megszerzése érdekében bizonyos korlátokat meghaladó információkat kérjenek védett vállalkozásoktól. Az említett korlátoknak tükrözniük kell a Bizottság által elfogadandó, önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardokban meghatározott korlátokat. Ugyanakkor a beszámolót készítő vállalkozások értékláncába tartozó védett vállalkozások számára jogszabályban kell biztosítani a jogot arra, hogy megtagadják az említett korlátokat meghaladó információszolgáltatást. E jog hatékonyságának biztosítása és annak elkerülése érdekében, hogy a kisebb vállalkozásokat terhelje annak proaktív értékelése, hogy ez a jog alkalmazandó-e, azon beszámolót készítő vállalkozások számára, amelyek az említett korlátokat meghaladó információkérés mellett döntenek, elő kell írni annak biztosítását, hogy a védett vállalkozásokat tájékoztassák arról, hogy milyen további információkat kérnek, illetve azon jogszabályban meghatározott jogukról, hogy megtagadhatják azok rendelkezésre bocsátását.

Az arányosság biztosítása érdekében ezen „értékláncplafon” hatályát a következő módokon kell korlátozni. Először is nem lehet megtiltani az olyan információk önkéntes alapon történő megosztását, mint például az adott ágazat vállalkozásai között általánosan megosztott információk. Másodsor, ez nem érintheti az önkéntes standardban meghatározott információkat meg nem haladó információk szolgáltatására vonatkozó, akár szerződéses, akár más uniós vagy nemzeti jog alapján esetlegesen fennálló kötelezettségeket. Harmadszor, az értékláncplafon csak a 2013/34/EU irányelvben előírt, a fenntarthatósággal kapcsolatos információkról való beszámolás céljából végzett információgyűjtésre alkalmazandó. Ez nem érintheti az átvilágítási eljárás lefolytatására vonatkozó vagy a bármely más célból, például a beszámolót készítő vállalkozás kockázatkezelése céljából végzett információgyűjtésre vonatkozó uniós követelményeket. Az említett korlátozásokkal összhangban beszámolót készítő vállalkozásokat úgy kell tekinteni, hogy megfelelnek a 2013/34/EU irányelvben előírt, az értékláncre vonatkozó információk jelentésére vonatkozó kötelezettségnek. Fontos, hogy a beszámolót készítő vállalkozások csak a szükséges mértékben kérjenek információkat az értékláncukba tartozó vállalkozásoktól. Különösen fontos, hogy az önkéntes használatra szánt standardokban meghatározottnál kevesebb információt kérjenek, ha nincs szükségük az említett standardokban szereplő valamennyi információra. A bizonyosságot nyújtó szolgáltatóknak a bizonyossági vélemény készítésekor tekintettel kell lenniük az értékláncban részt vevő vállalkozások számára biztosított védelemre. Elismerve továbbá, hogy előfordulhat, hogy az értékláncban részt vevő vállalkozások nem mindig tudnak minden szükséges információt rendelkezésre bocsátani, a beszámolót készítő vállalkozás az értékláncában részt vevő vállalkozásoktól közvetlenül kapott információk vagy adott esetben az ezekre az információkra vonatkozó becslések felhasználásával teljesítheti az értéklánccal kapcsolatos információkra vonatkozó beszámolási követelményeket.

- (13) Tekintettel az (EU) 2022/2464 irányelvben meghatározott alkalmazási kezdőnapok változására, a 2013/34/EU irányelvet módosítani kell a hároméves átmeneti időszak egyszerűsítése, valamint annak egyértelművé tétele érdekében, hogy az attól az időponttól kezdődik, amikortól a vállalkozásnak a 2013/34/EU és az (EU) 2022/2464 irányelvvel összhangban köteles fenntarthatósági információról jelentést tenni.

- (14) Bizonyos körülmények között lehetővé kell tenni – bizonyosság nyújtása függvényében – a vállalkozások számára, hogy bizonyos információkat elhagyjanak a fenntarthatósági beszámolási követelmények alkalmazásakor. Az ilyen körülményeket meg kell határozni és egyértelművé kell tenni. Először is, bizonyos esetekben a fenntarthatósági információk közzététele súlyosan sértheti egy vállalkozás üzleti helyzetét. Ilyen esetekben a vállalkozás számára lehetővé kell tenni, hogy elhagyja az ilyen információkat, feltéve, hogy teljesülnek az elhagyásra vonatkozó egyedi feltételek, biztosítandó, hogy az ilyen esetek kivételesek maradjanak, és hogy a szolgáltatott fenntarthatósági információk felhasználóinak az érdekei is megfelelő védelemben részesüljenek. Ezen összefüggésben az a tény, hogy a harmadik országbeli vállalkozásoknak nem ugyanazokat az információkat kell jelenteniük, nem sérti súlyosan a beszámolót készítő vállalkozás üzleti helyzetét. Másodszor, a vállalkozások számára lehetővé kell tenni, hogy elhagyjanak a szellemi tőkére, a szellemi tulajdonra, a know-howra, a technológiára vagy az innovációs tevékenységek eredményeire vonatkozó olyan információkat, amelyek az (EU) 2016/943 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>8</sup> szerint üzleti titoknak minősülnek. Harmadszor, a vállalkozások számára lehetővé kell tenni a minősített adatok elhagyását. Végezetül felmerülhetnek olyan információk, amelyeket nem üzleti sérelemhez, üzleti titokhoz vagy a minősítéshez kapcsolódó okokból kell bizalmasan kezelni. A vállalkozások számára lehetővé kell tenni különösen azt, hogy elhagyhassák azokat az információkat, amelyeket más uniós jogi aktusok vagy a nemzeti jog szerint védeni kell a jogosulatlan hozzáféréstől vagy közzétételtől. A fenntarthatósági beszámolási követelmények emellett nem kötelezhetik a vállalkozásokat olyan információk közzétételére, amelyek sértenék természetes személyek magánéletét vagy természetes vagy jogi személyek biztonságát. Mindez különösen fontos a jelenlegi geopolitikai helyzetben. Különösen a védelmi ipari vállalkozásoknak van szükségük mérlegelési jogkör igénybevételére ahhoz, hogy visszatarthassanak olyan érzékeny információkat, amelyek közzététele veszélyeztetheti saját biztonságukat vagy más jogi személyek, köztük a tagállamok biztonságát.

---

<sup>8</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/943 irányelve (2016. június 8.) a nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, hasznosításával és felfedésével szembeni védelemről (HL L 157., 2016.6.15., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj>).

- (15) A 2013/34/EU irányelv 29c. cikkének (1) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy az említett irányelv 19a. cikkének (6) bekezdésében meghatározott korlátozott fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó eltérésre hagyatkozó, a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozások, valamint kis méretű és nem összetett intézmények, zárt biztosítók és zárt viszontbiztosítók által jelentendő információkat meghatározó, fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó korlátozott standardokat fogadjon el. Mivel ezen irányelv a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásokat mentesíti a fenntarthatósági beszámolási rendszer alól, meg kell szüntetni a Bizottság arra vonatkozó felhatalmazását, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az említett kis- és középvállalkozásokra vonatkozó fenntarthatósági beszámolási standardok meghatározása céljából. A 2013/34/EU irányelv 29c. cikkére való hivatkozásokat ennek megfelelően el kell hagyni az említett irányelvből.
- (16) A 2013/34/EU irányelv 19a. cikkének (7) bekezdése értelmében egy szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásoknak – a mikrovállalkozásokat kivéve –, lehetőségük van úgy dönteni, hogy nem vesznek részt a fenntarthatósági beszámolási rendszerben, annak alkalmazásának első két évében. Mivel ezen irányelv a kis- és középvállalkozásokat mentesíti a fenntarthatósági beszámolási rendszer alól, el kell hagyni a kétéves kivülmaradást lehetővé tevő rendelkezést.

- (17) A 2013/34/EU irányelv 29a. cikkének (1) bekezdése összevont (konszolidált) fenntarthatósági beszámoló készítésére és közzétételére kötelezi a meghatározott méretű vállalatcsoportok anyavállalkozásait. A pénzügyi holdingvállalkozások esetében azonban helyénvaló növelni a rugalmasságot a. Különösen abban az esetben, amikor egy ilyen méretű csoport csak egy pénzügyi holdingvállalkozás diverz befektetései miatt létezik, az összevont beszámolás gyakorlati nehézségeket és terheket jelenthet, és más piaci szereplők számára csak korlátozottan lehet hasznos. Következésképpen az ilyen csoportok anyavállalkozásának minősülő pénzügyi holdingvállalkozások számára lehetővé kell tenni annak eldöntését, hogy összevont fenntarthatósági információkat jelentenek-e, vagy elhagyják az ilyen információkat. Ezen lehetőségnek szigorúan a célkitűzése szerinti mértékre kell korlátozódnia. Az említett lehetőség csak akkor alkalmazható, ha az anyavállalkozás megfelel a pénzügyi holdingvállalkozás fogalommeghatározásának, beleértve azt a követelményt is, hogy sem közvetlenül, sem közvetve nem vehet részt a leányvállalkozások irányításában, a részvényesi jogainak a sérelme nélkül. E jogok közé tartozik a részvényesi közgyűlésen való szavazati jog, ahol a nemzeti társasági jogi szabályoktól – amelyek többek között azon vállalkozások ügyvezetői, ügyviteli és felügyelő testületei tagjainak kinevezésére vonatkoznak, amelyekben részesedéssel rendelkeznek – függően döntenek, e befektetések megfelelő felügyeletének és védelmének biztosítása érdekében. Emellett a pénzügyi holdingvállalkozások csak akkor élhetnek ezzel a lehetőséggel, ha olyan vállalkozásokban rendelkeznek részesedéssel, amelyek üzleti modelljei és műveletei egymástól függetlenek. Ez kizárja azokat az eseteket, amikor a pénzügyi holdingvállalkozás leányvállalkozásai üzleti tevékenységük révén szorosan kapcsolódnak egymáshoz, például amikor az egyik leányvállalkozás tevékenységei teszik lehetővé vagy közvetlenül támogatják egy másik leányvállalkozás tevékenységeit. Végezetül ez a lehetőség nem érintheti azokat a beszámolási kötelezettségeket, amelyek a csoport más vállalkozásaira vonatkozhatnak, például, ha a csoporthoz tartozó vállalkozás saját jogán a 2013/34/EU irányelv 19a. vagy 29a. cikkének hatálya alá tartozik.

(18) Az (EU) 2022/2464 irányelv előírja egyes vállalkozások számára, hogy a kötelező európai fenntarthatósági beszámolási standardoknak (a továbbiakban: ESRS) megfelelően jelentsék a fenntarthatósági információkat. 2023 júliusában a Bizottság elfogadta az ESRS első csomagját. A fenntarthatósági beszámolás egyszerűsítésének és racionalizálásának gyors megvalósítása érdekében a Bizottság ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított hat hónapon belül felhatalmazáson alapuló jogi aktust fog elfogadni az ESRS első csomagjának felülvizsgálatára az ESRS jelentős reformja érdekében a következők révén: i. az általános célú fenntarthatósági beszámolás szempontjából legkevésbé fontosnak ítélt adatpontok eltávolítása; ii. a mennyiségi mutatók lehető megnagyobb mértékű előnyben részesítése a leíró szöveggel szemben; iii. a kötelező és önkéntes adatpontok jobb megkülönböztetése; iv. egyértelmű utasítások nyújtása arra vonatkozóan, hogy hogyan kell alkalmazni a lényegesség elvét annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozások csak lényegi információkat szolgáltatassanak, valamint hogy csökkentsék annak kockázatát, hogy a bizonyosságot nyújtó szolgáltatók akaratlanul arra ösztönözzék a vállalkozásokat, hogy nem szükséges információkat jelentsenek, vagy túlzott erőforrásokat fordítsanak a lényegességi értékelési folyamatra; v. az egyéb uniós jogszabályokkal, többek között a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó jogszabályokkal való összhang javítása; és vi. a globális fenntarthatósági beszámolási standardokkal való interoperabilitás lehető legnagyobb mértékű figyelembe vétele. A felülvizsgálat egyértelművé teszi a nem egyértelműnek ítélt rendelkezéseket, és egyszerűsíteni fogja a standardok szerkezetét és bemutatását. A Bizottság az ESRS első csomagjának alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján szükségesnek ítélt egyéb módosításokat is végre fog hajtani. A fenntarthatósági beszámolási standardoknak figyelembe kell venniük azokat a nehézségeket is, amelyekkel a vállalkozások szembesülhetnek az értékláncuk szereplőitől – különösen azoktól, amelyekre nem vonatkoznak a fenntarthatósági beszámolási követelmények –, valamint a feltörekvő piacokon és gazdaságokban működő beszállítóktól való információgyűjtés során.

- (19) Ha egy csoport összetétele a vállalkozások felvásárlása vagy egyesülése miatt az üzleti év során megváltozik, e vállalkozásoknak az ugyanarra az üzleti évre vonatkozó fenntarthatósági beszámolási folyamatba való integrálása további időt vehet igénybe, és adminisztratív kihívásokat jelenthet. Helyénvaló ezért lehetővé tenni az összevont (konszolidált) fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozó anyavállalkozás számára, hogy az ilyen újonnan megszerzett vagy egyesített vállalkozásokra vonatkozó fenntarthatósági beszámolást a következő pénzügyi évre halassza el. Emellett, ha egy vállalkozás az üzleti év során elhagy egy vállalkozáscsoportot, aránytalan lenne előírni az összevont fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozó anyavállalkozás számára, hogy ugyanarra az üzleti évre vonatkozóan nyújtson fenntarthatósági információkat az adott vállalkozásról. Helyénvaló ezért lehetővé tenni az anyavállalkozás számára, hogy a vezetésnek az adott pénzügyi évre vonatkozó összevont beszámolójában ne tüntesse fel az arra a vállalkozásra vonatkozó fenntarthatósági információkat, amely elhagyta a csoportot. Tekintettel azonban arra, hogy a felvásárolt vagy egyesült, illetve a vállalkozáscsoportot elhagyó vállalkozásokat érintő bizonyos események következményekkel bírhatnak a csoport fenntarthatósági kérdésekkel kapcsolatos hatásaira, kockázataira vagy lehetőségeire, helyénvaló előírni azon anyavállalkozás számára, amely úgy dönt, hogy egy adott pénzügyi évre vonatkozóan nem nyújt fenntarthatósági információkat ezekről a vállalkozásokról, hogy ezeket a jelentős eseményeket tüntesse fel a vezetés összevont beszámolójában.

- (20) A 2013/34/EU irányelv 29b. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén ágazatspecifikus beszámolási standardokat fogadjon el úgy, hogy az első ilyen standardok 2026. június 30-ig kerüljenek elfogadásra. Elkerülendő, hogy a vállalkozásoknak nagyobb számú előírt adatpontról kelljen beszámolniuk, ezt a felhatalmazást el kell hagyni. A 2013/34/EU irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozó vállalkozások felől érkező igényektől függően a Bizottság támogathatja a vállalkozásokat azáltal, hogy ágazatspecifikus iránymutatást nyújt, amely szemlélteti és megkönnyíti az ESRS alkalmazását egy adott ágazatban, ideértve a kettős lényegességi értékelés elvégzésére vonatkozó iránymutatást is, amelynek célja az adott ágazatban működő átlagos vállalkozás számára valószínűleg lényeges fenntarthatósági kérdések azonosítása. Az ilyen iránymutatásoknak az érintett érdekelt felekkel folytatott konzultációkon kell alapulniuk. Adott esetben figyelembe lehet venni a vonatkozó nemzetközi standardokat.

- (21) A 2013/34/EU irányelv 29b. cikke (4) bekezdésének előírja, hogy a fenntarthatósági beszámolási standardok nem határozhatnak meg olyan közzétételeket, amelyek megkövetelnék a vállalkozásoktól, hogy olyan információkat szerezzenek be az értékláncukban lévő kis- és középvállalkozásoktól, amelyek meghaladják a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásokra vonatkozó fenntarthatósági beszámolási standardok szerint közzéteendő információkat. Mivel ezen irányelv mentesíti a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásokat a fenntarthatósági beszámolási rendszer alól, továbbá az értékláncba tartozó azon kisebb vállalkozások beszámolási terhének csökkentése érdekében, amelyek nem kötelesek beszámolni a fenntarthatóságukról, a fenntarthatósági beszámolási standardok nem határozhatnak meg olyan közzétételeket, amelyek megkövetelnék a vállalkozásoktól, hogy olyan információkat szerezzenek be az értékláncukba tartozó, az adott üzleti évben átlagosan legfeljebb 1 000 főt foglalkoztató vállalkozásoktól, amelyek túlmutatnak a fenntarthatósági beszámolásra nem kötelezett vállalkozások általi önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok szerint közzéteendő információkon.

(22) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el a védett vállalkozások által önkéntesen használandó fenntarthatósági beszámolási standardok előírása céljából. Ezeknek az előírásoknak arányosnak kell lenniük az említett vállalkozások kapacitásaival és jellemzőivel, valamint arányosnak kell lenniük tevékenységeik nagyságrendjével és összetettségével, továbbá relevánsaknak kell lenniük ezek szempontjából. A fenntarthatósági információk jelentésére nem kötelezett más vállalkozások is dönthetnek úgy, hogy alkalmazzák az említett standardokat. Az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardoknak egyszerűsített nyelvezetet kell használniuk, és figyelembe kell venniük a „gondolkozz először kicsiben” elvet, a közzétételek rugalmasságát és előrehaladását lehetővé tevő modularitást alkalmazva. Az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardoknak a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell venniük az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>9</sup>. Az említett standardoknak, amennyiben lehetséges, meg kell határozniuk az ezen információk bemutatására használandó struktúrát is. Az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok Bizottság általi elfogadásáig a fenntarthatósági információkat önkéntesen jelentő vállalkozások az említett információszolgáltatást megtehetik az (EU) 2025/1710 bizottsági ajánlásnak<sup>10</sup> megfelelően, amely ajánlás az EFRAG által kidolgozott, kkv-kra vonatkozó, önkéntes standardon (a továbbiakban: VSME-standard) alapul. A folytonosság és az arányosság biztosítása érdekében a Bizottság által felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén elfogadott, önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardoknak az említett ajánláson kell alapulniuk.

---

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1221/2009/EK rendelete (2009. november 25.) a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről és a 761/2001/EK rendelet, a 2001/681/EK és a 2006/193/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 342., 2009.12.22., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1221/oj>).

<sup>10</sup> A Bizottság (EU) 2025/1710 ajánlása (2025. július 30.) a kis- és középvállalkozásokra vonatkozó önkéntes fenntarthatósági beszámolási standardról (HL L, 2025/1710, 2025.8.5., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1710/oj>).

- (23) Annak biztosítása érdekében, hogy az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok továbbra is összhangban legyenek a fenntarthatósági beszámolás szempontjából releváns fejleményekkel, a Bizottságnak legalább négyévente felül kell vizsgálnia ezeket a standardokat. E felülvizsgálat során a Bizottságnak kellően figyelembe kell vennie a fenntarthatósági beszámolással kapcsolatos fejleményeket, valamint azt, hogy a standardok lehetővé teszik-e a vállalkozások számára a vonatkozó célkitűzések elérését, beleértve: i. a fenntarthatósági információkat a beszállítóiktól kérő vállalkozások adatigényeinek megfelelő információk biztosítását; ii. olyan információk nyújtását, amelyek megfelelnek a pénzügyi intézmények és befektetők adatigényeinek, és ezáltal megkönnyítik a vállalkozások finanszírozáshoz való hozzáférését; iii. a fenntarthatósági kérdések kezelésének javítását, beleértve adott esetben az olyan környezeti és társadalmi szempontokat is, mint a szennyezés, valamint a munkaerő egészsége és biztonsága, oly módon, hogy az erősítse a vállalkozások versenyképességét és rezilienciáját; valamint iv. a fenntarthatóbb és inkluzívabb gazdasághoz való hozzájárulást. Amennyiben az említett célkitűzések nem teljesülnek, a Bizottságnak ennek megfelelően módosítania kell a standardokat.

- (24) A 2013/34/EU irányelv 29d. cikkének előírja, hogy az említett irányelv 19a. és 29a. cikkében meghatározott követelmények hatálya alá tartozó vállalkozásoknak az (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>11</sup> 3. cikkében meghatározott egysége elektronikus beszámolási formátumban kell elkészíteniük a vezetés beszámolóját vagy adott esetben a vezetés összevont beszámolóját, és az említett, felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott egységes elektronikus beszámolási formátumnak megfelelően meg kell jelölniük a fenntarthatósági beszámolójukat, beleértve az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>12</sup> 8. cikkében előírt közzétételeket is. A vállalkozások helyzetének egyértelművé tétele érdekében elő kell írni, hogy amíg nem kerül sor az (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet útján történő, a fenntarthatósági beszámoló megjelölésére vonatkozó ilyen szabályok elfogadására, a vállalkozások nem kötelesek fenntarthatósági beszámolójuk megjelölésére.

---

<sup>11</sup> A Bizottság (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. december 17.) a 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egységes elektronikus beszámolási formátumot meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 143., 2019.5.29., 1. o.,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2019/815/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/815/oj)).

<sup>12</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>).

- (25) A 2013/34/EU irányelv 33. cikkének (1) bekezdése értelmében a vállalkozás ügyviteli, ügyvezető és felügyelő testületének tagjai kollektív felelősséggel tartoznak azért, hogy egyes dokumentumokat az említett irányelv követelményeivel összhangban elkészítsenek és közzétegyenek. A vállalkozások számára biztosítandó rugalmasság és a rájuk nehezedő beszámolási terhek csökkentése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy rendelkezzenek arról, hogy a vállalkozás ügyviteli, ügyvezető és felügyelő testületei tagjainak az említett irányelvben foglalt, a vezetés beszámolójának digitalizálására vonatkozó követelményeknek való megfelelésért viselt kollektív felelőssége a beszámoló egységes elektronikus formátumban történő közzétételére korlátozódik, beleértve a fenntarthatósági beszámoló abban való megjelölését is.

- (26) A 2013/34/EU irányelv 40a. cikke (1) bekezdésének negyedik és ötödik albekezdése értelmében egy harmadik országbeli vállalkozásnak az Unióban 150 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevételt elérő bizonyos leányvállalkozásai, vagy ilyen leányvállalkozások hiányában egy harmadik országbeli vállalkozásnak az Unióban 40 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevételt elérő uniós fióktelepei csoportszinten vagy ha az nem alkalmazandó egyedi szinten kötelesek közzétenni és hozzáférhetővé tenni a harmadik országbeli vállalkozás fenntarthatósági információit. A harmadik országbeli vállalkozások terheinek az említett irányelv 19a. és 29a. cikkének hatálya alá tartozó vállalkozások terheinek csökkentéséhez hasonló arányú enyhítése érdekében a harmadik országbeli vállalkozás nettó árbevételére vonatkozó küszöbértéket 150 000 000 EUR-ról 450 000 000 EUR-ra kell emelni. Emellett a terhek csökkentése érdekében a harmadik országbeli vállalkozás leányvállalkozásának és a harmadik országbeli vállalkozás fióktelepének méretét is ki kell igazítani annak érdekében, hogy az ilyen leányvállalkozások és fióktelepek a fenntarthatósági beszámoló tekintetében a 2013/34/EU irányelv hatálya alá tartozzanak. A harmadik országbeli vállalkozás leányvállalkozása és a harmadik országbeli vállalkozás fióktelepe nettó árbevételének küszöbértékét 200 000 000 EUR-ban kell megállapítani. A harmadik országbeli vállalkozás leányvállalkozására vagy a harmadik országbeli vállalkozás fióktelepére vonatkozó, 40a. cikk szerinti beszámolási követelmények eltérnek a vállalkozásokra vonatkozó, 19a. és 29a. cikk szerinti beszámolási követelményektől. A 40a. cikk hatálya alá tartozó harmadik országbeli vállalkozás leányvállalata vagy harmadik országbeli vállalkozás fióktelepe csak a harmadik országbeli vállalkozás által benyújtott fenntarthatósági beszámolót köteles közzétenni és rendelkezésre bocsátani, míg a 19a. és 29a. cikk hatálya alá tartozó vállalkozásoknak a saját nevükben kell beszámolniuk. Ezért annak meghatározásakor, hogy mely leányvállalkozások vagy fióktelepek tartoznak a 40a. cikk szerinti beszámolási követelmények, valamint a 19a. és a 29a. cikk szerinti beszámolási követelmények hatálya alá nem szükséges ugyanazokat a küszöbértékeket alkalmazni. Továbbá az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében azon harmadik országbeli anyavállalkozások számára, amelyek pénzügyi holdingvállalkozások, és amelyek leányvállalkozásai egymástól független üzleti modellekkel és műveletekkel rendelkeznek, lehetővé kell tenni, hogy a 40a. cikkel összhangban ne kelljen fenntarthatósági beszámolót közzétenniük és hozzáférhetővé tenniük.

- (27) Annak biztosítása érdekében, hogy a vállalkozások hozzáférjenek a 2013/34/EU irányelvben meghatározott kötelező és önkéntes fenntarthatósági beszámolási standardok alkalmazására vonatkozó gyakorlati információkhoz, valamint az említett fenntarthatósági beszámolási standardok alkalmazásával járó terhek enyhítése érdekében a Bizottságnak kijelölt online portált kell biztosítania. Ezen kijelölt online portálnak hozzáférést kell biztosítania az említett fenntarthatósági beszámolási standardokkal kapcsolatos információkhoz, iránymutatásokhoz és támogatáshoz, beleértve a vonatkozó formanyomtatványokat is. A kijelölt online portált a nemzeti körülmények figyelembevételére érdekében össze kell kapcsolni a tagállamok által biztosított online támogatási intézkedésekkel, amennyiben vannak ilyenek.
- (28) A fenntarthatósági beszámolási követelményeknek való megfelelésből eredő adminisztratív terhek csökkentése érdekében, amelyek főként a vállalkozásokra vonatkozó adatok gyűjtéséhez, feldolgozásához és vállalkozások közötti megosztásához kapcsolódnak, a Bizottságnak jelentést kell benyújtania azokról a kezdeményezésekről, amelyek lehetővé teszik a vállalkozások számára az adatok biztonságos, zökkenőmentes és automatizált módon történő gyűjtését, feldolgozását és cseréjét. Ennek magában kell foglalnia harmonizált, szabványosított és strukturált digitális adatformátumok biztosítását a tevékenységi adatok – például elektronikus számlák vagy digitális VSME-jelentések – vállalkozások közötti hatékony megosztása érdekében; a fenntarthatósági adatkezeléshez és beszámoláshoz használt digitális rendszerekre vonatkozó műszaki minimumkövetelmények meghatározását az interoperabilitás biztosítása érdekében; a megbízható és minősített adatokhoz való hozzáférés biztosítását; valamint az adatok nyílt és közös uniós adatsere-infrastruktúráján keresztül történő megosztása lehetőségének biztosítását.

- (29) A fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alá tartozó vállalkozásokra vonatkozó nettó árbevételi küszöbértékek kiigazítása érdekében, mivel az idő múlásával az infláció erodálja azok reálértékét, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban<sup>13</sup> megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (30) Az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdésének első albekezdése meghatározza azokat az időpontokat, amelyektől kezdve a tagállamoknak alkalmazniuk kell a 2013/34/EU irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási követelményeket, az érintett vállalkozás méretétől függően eltérő időpontokkal. Tekintettel arra, hogy csak a 450 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevétellel rendelkező és adott esetben az adott pénzügyi évben csoportszinten átlagosan több mint 1 000 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozásokra kell alkalmazni a fenntarthatósági beszámolási követelményeket, ki kell igazítani az alkalmazás kezdőnapjának meghatározására szolgáló kritériumokat, és el kell hagyni a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásokra való hivatkozást.

---

<sup>13</sup> HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_interinstit/2016/512/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

- (31) Fontos biztosítani a jogbiztonságot a fenntarthatósági beszámolási követelmények alá eső vállalkozásokra vonatkozó hatály szűkítése tekintetében, különös tekintettel a vonatkozó rendelkezések egyes időpontokban fennálló személyi hatályára. Ennek megfelelően módosítani kell az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) pontját, amely az említett irányelv hatálya alá tartozó vállalkozások első csoportjára vonatkozik, annak érdekében, hogy annak alkalmazása 2024. január 1-jétől kezdődően három üzleti évre korlátozódjon. A 2027. január 1-jén vagy azt követően kezdődő üzleti évekre az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdése első albekezdésének b) pontja alkalmazandó, amely az említett irányelv hatálya alá tartozó vállalkozások második csoportjára vonatkozik. Ennek megfelelően az említett irányelv 5. cikke (2) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó, de a b) pontjának hatályán kívül eső vállalkozások a 2027. január 1-jén vagy azt követően kezdődő üzleti évektől nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá. Mindazonáltal a terhek lehető leggyorsabb csökkentése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a 2025. január 1. és 2026. december 31. között kezdődő üzleti évek tekintetében mentesítsék az ilyen vállalkozásokat a beszámolási kötelezettségek alól. A tagállamoknak az említett eltérést oly módon kell végrehajtaniuk, amely biztosítja a jogbiztonság elvének való megfelelést.

- (32) Az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése meghatározza azokat az időpontokat, amelyektől kezdve a tagállamoknak alkalmazniuk kell a 2004/109/EK irányelvben meghatározott fenntarthatósági beszámolási követelményeket, az érintett kibocsátó méretétől függően eltérő időpontokkal. Tekintettel arra, hogy csak a 450 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevétellel rendelkező és adott esetben az adott pénzügyi év során csoportszinten átlagosan több mint 1 000 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozásokra kell alkalmazni a fenntarthatósági beszámolási követelményeket, ki kell igazítani az alkalmazás kezdőnapjának meghatározására szolgáló kritériumokat, és el kell hagyni a szabályozott uniós piacra bevezetett értékpapírokkal rendelkező kis- és középvállalkozásokra való hivatkozást.

- (33) Fontos biztosítani a jogbiztonságot fenntarthatósági beszámolási követelmények alá eső kibocsátókra vonatkozó hatály szűkítése tekintetében, különös tekintettel a vonatkozó rendelkezések egyes időpontokban fennálló személyi hatályára. Ennek megfelelően módosítani kell az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének a) pontját, amely az említett irányelv hatálya alá tartozó kibocsátók első csoportjára vonatkozik, annak érdekében, hogy annak alkalmazása 2024. január 1-jétől kezdődően három üzleti évre korlátozódjon. A 2027. január 1-jén vagy azt követően kezdődő üzleti évekre az (EU) 2022/2464 irányelv 5. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének b) pontja alkalmazandó, amely az említett irányelv hatálya alá tartozó kibocsátók második csoportjára vonatkozik. Ennek megfelelően említett irányelv 5. cikke (2) bekezdése a) pontjának hatálya alá tartozó, de a b) pontjának hatályán kívül eső kibocsátók a 2027. január 1-jén vagy azt követően kezdődő üzleti évektől nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá. Mindazonáltal a terhek lehető leggyorsabb csökkentése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a 2025. január 1. és 2026. december 31. között kezdődő üzleti évek tekintetében mentesítsék az ilyen kibocsátókat a beszámolási kötelezettségek alól. A tagállamoknak az említett eltérést oly módon kell végrehajtaniuk, amely biztosítja a jogbiztonság elvének való megfelelést.

- (34) A fenntarthatósági beszámolási kötelezettségek hatálya alá tartozó vállalkozások körének változása miatt az (EU) 2022/2464 irányelv felülvizsgálatra és beszámolásra vonatkozó rendelkezéseit ki kell igazítani. A vállalati fenntarthatóságra vonatkozó elegendő adat közzétételének lehetővé tételére irányuló uniós célkitűzés biztosítása érdekében a Bizottságnak értékelnie kell az ezen irányelvvel módosított (EU) 2022/2464 irányelv új hatályának megfelelőségét. Helyénvaló, hogy ez az értékelés különösen annak elemzésén alapuljon, hogy egyrészt a magánberuházások uniós zöld megállapodás célkitűzései érdekében történő mozgósításához milyen mértékben van szükség fenntarthatósági adatokra, másrészt pedig azon, hogy a fenntarthatósági beszámolás milyen hatást gyakorol az uniós vállalkozások versenyképességére. Fontos továbbá, hogy a felülvizsgálat figyelembe vegye a kidolgozott bevált gyakorlatokat és a vállalkozásoknak az (EU) 2022/2464 irányelv szerinti fenntarthatósági közzétételek nyújtására való felkészültségének tényleges szintjét. E célból és az arányosság elvének fényében a hatály esetleges kiterjesztésének mérlegelésekor fontos, hogy a Bizottság mérlegelje, hogy ezt a kiterjesztést ellensúlyozza-e egy egyszerűsített jelentéstételi rendszer létrehozásának lehetőségével.
- (35) Az (EU) 2024/1760 irányelv nem szolgálhat alapjául az említett irányelv elfogadásakor alkalmazandó nemzeti jog vagy kollektív szerződések által biztosított egyes jogok és érdekek védelmi szintje csökkentésének. Ez azonban nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy az (EU) 2024/1760 irányelv végrehajtása során kiigazítsák az említett irányelv elfogadásakor alkalmazandó, a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágításra vonatkozó nemzeti jogszabályokat annak érdekében, hogy növeljék vagy biztosítsák azoknak az említett irányelvhez való hozzáigazítását, különös tekintettel azok hatályára.

(36) Az (EU) 2024/1760 irányelvnek nem célja átfogó keretet biztosítani a vállalatok működésével összefüggésben az emberi jogok vagy a környezet védelméhez. Az irányelv célja ehelyett az, hogy harmonizálja az ilyen vállalatokra vonatkozó általános átvilágítási kötelezettségekre és az e tekintetben fennálló felelősségre vonatkozó nemzeti jogszabályokat, ezáltal biztosítva, hogy a belső piacon működő vállalatok hozzájáruljanak a fenntartható fejlődéshez. Az átvilágítási eljárások kiegészítik, nem pedig felváltják azokat a konkrét jogi kötelezettségeket, amelyek az emberi jogok vagy a környezet közvetlen vagy közvetett védelmére irányulnak. Ezek a konkrét jogi kötelezettségek számos egyéb példa mellett magukban foglalják a munkajogra, a munkaidőre és az egyenlőségre vonatkozó jogból; a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó jogból, beleértve a veszélyes anyagok kezelését is; az építési előírásokból és az építési övezetekre vonatkozó jogból; valamint a termék- vagy élelmiszer-biztonságot szabályozó jogból származó kötelezettségeket is. Az ilyen jogi kötelezettségek egyike sem tartozik az (EU) 2024/1760 irányelv hatálya alá, kivéve, ha általános átvilágítási kötelezettségeket állapítanak meg. A jogbiztonság növelése érdekében, és a szükséges szabályozási szabadság kifejezett megőrzését biztosítandó, az (EU) 2024/1760 irányelvet módosítani kell annak további pontosítása érdekében, hogy meddig terjed az említett irányelv hatálya.

(37) Az (EU) 2024/1760 irányelv széles körű átvilágítási kötelezettségeket ír elő egyes vállalatok számára. Az említett irányelv hatálya ezért a különösen nagy vállalatokra korlátozódik. Mindazonáltal „Az európai versenyképesség jövőjéről” című jelentés az átvilágítási keretet a szabályozásból eredő terhek egyik fő forrásaként határozta meg, és arra a következtetésre jutott, hogy a szabályozás által érintett vállalatok méretének alaposabb figyelembevétele szükséges. Ezen túlmenően az (EU) 2024/1760 irányelv a célkitűzéseit a legnagyobb vállalatok tekintetében tudja a legjobban megvalósítani, amelyek a legnagyobb befolyással bírnak az értékláncukra, a legnagyobb hatást gyakorolják az emberi jogokra és a környezetre, valamint a legnagyobb erőforrásokkal rendelkeznek az átvilágítás gondos végrehajtásához. Mindezen okokból és az egyszerűsítés alapvető célkitűzésével összhangban szűkíteni kell az (EU) 2024/1760 irányelv hatályát. A 450 000 000 EUR-s árbevételi küszöbértéket 1 500 000 000 EUR-ra, az 1 000 fős foglalkoztatotti küszöbértéket pedig 5 000 főre kell emelni. Ennek megfelelően a franchise- vagy licencmegállapodásokat kötött vállalkozásokra vonatkozó küszöbértékeket a jogdíjak tekintetében 75 000 000 EUR-ra, az árbevétel tekintetében pedig 275 000 000 EUR-ra kell emelni.

(38) Az (EU) 2024/1760 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése tiltja a tagállamok számára, hogy az említett irányelv hatálya alá tartozó területen olyan emberi jogi és környezetvédelmi átvilágítási kötelezettségeket előíró rendelkezéseket vezessenek be a nemzeti jogukba, amelyek eltérnek az említett irányelv különös rendelkezéseiben meghatározott kötelezettségektől. Biztosítandó, hogy a tagállamok ne lépjenek túl az említett irányelv keretén, valamint hogy elkerülhető legyen a jogbizonytalanságot és szükségtelen terheket eredményező széttagolt szabályozási környezet kialakulása, az (EU) 2024/1760 irányelv teljes körű harmonizációt megvalósító rendelkezéseinek hatályát az átvilágítási folyamat alapvető szempontjait szabályozó további rendelkezésekre is ki kell terjeszteni. Ez magában foglalja különösen az azonosítási kötelezettséget, a káros hatások prioritizálásának kötelezettségét, az azonosított vagy olyan káros hatások kezelésére vonatkozó kötelezettséget, amelyeket azonosítani kellett volna, a panasztételi és bejelentési mechanizmus létrehozására vonatkozó kötelezettséget, az átvilágításra vonatkozó intézkedések nyomon követésének kötelezettségét, valamint az említett irányelv hatálya alá tartozó ügyekről való jelentéstétel kötelezettségét. Ugyanakkor a tagállamok számára továbbra is lehetővé kell tenni, hogy más szempontokra vonatkozóan szigorúbb rendelkezéseket, vagy az átvilágításra vonatkozóan olyan rendelkezéseket vezessenek be, amelyek konkrétabbak a célkitűzés vagy az érintett terület szempontjából. Ezen rendelkezések magában foglalják a nemzeti jog azon rendelkezéseit, amelyek konkrét káros hatásokat vagy konkrét tevékenységi ágazatokat szabályoznak az emberi, a munkavállalói és a szociális jogok, valamint a környezet vagy az éghajlat eltérő szintű védelmének elérése érdekében. A jogbiztonság növelése és a szükséges szabályozási szabadság biztosítása érdekében – különös tekintettel az olyan újonnan felmerülő konkrét kockázatokra, amelyek esetében fontosak lehetnek az átvilágítási kötelezettségek – egyértelművé kell tenni, hogy az ilyen rendelkezések magukban foglalják a konkrét termékekre, szolgáltatásokra vagy helyzetekre vonatkozó átvilágítási kötelezettségeket. Ezzel szemben nem minősülnek ilyen rendelkezéseknek azon nemzeti szabályok, amelyek túlmutatnak egy konkrét célkitűzésen vagy területen, például azáltal, hogy az átvilágítási eljárást általában véve szabályozzák vagy egy teljes ágazatra vonatkozóan szabályozzák az átvilágítást.

- (39) Az (EU) 2024/1760 irányelv 5. cikke kötelezi a tagállamokat annak biztosítására, hogy a bizonyos méretet meghaladó nagyvállalatok emberi jogi és környezetvédelmi átvilágítást végezzenek. Az említett irányelv 8. cikke előírja, hogy az említett vállalatoknak – a releváns kockázati tényezőket figyelembe véve – megfelelő intézkedéseket kell hozniuk a káros hatások azonosítása és értékelése céljából. A vállalatok számára elő kell írni, hogy kizárólag az észszerűen rendelkezésre álló információk alapján készítsenek felmérést a saját tevékenységeik, a leányvállalataik és – amennyiben a tevékenységi láncukhoz kapcsolódnak – üzleti partnereik tevékenységeinek azon általános területeinek azonosítása érdekében, ahol a káros hatások a legvalószínűbbek. A felmérés során a vállalatoknak nem kell szisztematikusan azonosítaniuk a káros hatásokat a szervezetek szintjén, hanem általános területeket kell felmérniük. A felmérés során a vállalatoknak kizárólag az észszerűen rendelkezésükre álló információkra kell támaszkodniuk, ami főszabály szerint kizárja az üzleti partnerektől való információkérést. Mindazonáltal a vállalatok rugalmasan ítélik meg, hogy milyen információk állnak észszerűen rendelkezésükre.

(40) A felmérés eredményei alapján a vállalatok számára elő kell írni, hogy végezzenek részletes értékelést azokon a területeken, amelyeket úgy azonosítottak mint amelyeken a káros hatások a legnagyobb valószínűséggel merülhetnek fel és ahol azok a legsúlyosabbak. A vállalatok számára nem lehet előírni, hogy információt kérjenek olyan üzleti partnerektől, amelyeknél nem azonosítottak valószínű és súlyos kockázatokat. A részletes értékelésnek arra kell irányulnia, hogy a vállalat pontos és megbízható információkhoz jusson, különösen az azonosított káros hatások jellegével, mértékével, okaival, súlyosságával és valószínűségével kapcsolatban, annak érdekében, hogy amennyiben releváns, az (EU) 2024/1760 irányelvvel összhangban el tudja végezni az azonosított tényleges és lehetséges káros hatások rangsorolását, valamint az említett irányelvvel összhangban megfelelő intézkedéseket tudjon elfogadni azok kezelésére. Ha egy vállalat azt állapította meg, hogy több területen egyforma valószínűségű vagy ugyanolyan súlyos káros hatások fordulnak elő, a további rugalmasság jegyében lehetővé kell tenni az említett vállalat számára, hogy előresorolja a közvetlen üzleti partnerek közreműködésével létrejövő káros hatások értékelését. A vállalatoknak kizárólag megfelelő intézkedéseket kell hozniuk a káros hatások azonosítására. Így nem kötelesek azonosítani a saját, valamint a leányvállalataik és üzleti partnereik tevékenységeivel együtt járó valamennyi káros hatást. Egyes esetekben ez ahhoz vezethet, hogy egy ilyen hatást nem azonosítanak, és ezért nem előzik meg, nem mérséklik, nem szüntetik meg vagy nem minimalizálják annak ellenére, hogy a vállalat teljes mértékben teljesítette az (EU) 2024/1760 irányelv szerinti kötelezettségeit. Ebből következik, hogy egy ilyen hatás miatt a vállalatok nem szankcionálhatók az említett irányelv alapján.

- (41) Annak érdekében, hogy az üzleti partnerek mélyreható értékelése során korlátozzák a más vállalatokra, például a kis- és középvállalkozásokra és a kis méretű, közepes piaci tőkeértékű vállalatokra gyakorolt leszivárgó hatást, az (EU) 2024/1760 irányelv hatálya alá tartozó vállalatok csak akkor kérhetnek információkat üzleti partnereiktől, ha ezekre az információkra szükség van. Fontos, hogy minden kérelem célzott, észszerű és arányos legyen. Az 5 000 főnél kevesebb alkalmazottat foglalkoztató üzleti partnerek esetében a vállalatok csak akkor kérhetnek információt, ha az információ más módon észszerűen nem szerezhető be, például a birtokukban lévő információkból vagy más forrásokból.
- (42) Az (EU) 2024/1760 irányelv 8. cikkének (3) bekezdése előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a káros hatások azonosítása és értékelése céljából a vállalatok megfelelő forrásokat, így többek között független jelentéseket és az említett irányelvben előírt bejelentési mechanizmus és panasztételi eljárás keretében összegyűjtött információkat vehessenek igénybe. A vállalatok és az érintett üzleti partnerek megfeleléssel kapcsolatos terheinek csökkentése érdekében rögzíteni kell, hogy a digitális megoldások, az ágazati és a többszereplős kezdeményezések is megfelelő forrást jelenthetnek. Ezért lehetővé kell tenni a vállalatok számára, hogy a párhuzamos kérelmek elkerülése érdekében az ágazati és többszereplős kezdeményezéseken keresztül is beszerezhessék a szükséges információkat. A vállalatoknak azonban továbbra is lehetőségük van arra, hogy egyénileg szerezzék be az információkat.

- (43) Mivel a káros hatásokat súlyosságuk és valószínűségük szerint kell rangsorolni, és azokat – amennyiben nem lehetséges egyidejűleg és teljes mértékben kezelni a vállalat által azonosított valamennyi káros hatást – fokozatosan kell kezelni, a vállalat nem szankcionálható az (EU) 2024/1760 irányelv alapján.
- (44) Előfordulhat, hogy a vállalatok olyan helyzetbe kerülnek, amikor a termelésük nagymértékben támaszkodik egy vagy több konkrét beszállóra. Így különösen, amikor az ilyen beszállító üzleti tevékenysége súlyos káros hatásokkal, többek között gyermekmunkával vagy jelentős környezeti kárral függ össze, és a vállalatnak az összes átvilágítási intézkedés végrehajtása ellenére sem sikerült kezelnie az ilyen hatásokat, a vállalatnak végső eszközként fel kell függesztenie az üzleti kapcsolatot azzal, hogy a probléma megoldása érdekében továbbra is együtt kell működnie a beszállítóval, és lehetőség szerint ki kell használnia a vállalat befolyásának a kapcsolat felfüggesztéséből adott esetben fakadó növekedését. Az üzleti kapcsolat felfüggesztését meg kell szüntetni, ahogy a káros hatás orvoslása megtörtént.

- (45) A vállalatok terheinek csökkentése és az érdekelt felek arányosabb bevonása érdekében a vállalatok csak az alkalmazottakkal és képviselőikkel, köztük a szakszervezetekkel, valamint azokkal a személyekkel és közösségekkel kötelesek együttműködni, akiknek a jogait vagy érdekeit a vállalatnak, illetve a vállalat leányvállalatainak és üzleti partnereinek a termékei, szolgáltatásai és tevékenységei közvetlenül érintik vagy érinthetik, és akik valamilyen kapcsolatban vannak a folyamatban lévő átvilágítási eljárás adott szakaszával. Idetartoznak az üzleti partnerek által üzemeltetett létesítmények szomszédságában élő személyek vagy közösségek, akiket/amelyeket közvetlenül érint valamilyen szennyezés, vagy az őslakos népek, akiknek a földhöz vagy az erőforrásokhoz való jogát közvetlenül érinti az, ahogyan az adott üzleti partner megszerzi, fejleszti vagy egyéb módon használja a földterületeket, az erdőket vagy a vizeket. Ezenfelül az érdekelt felek bevonását csupán az átvilágítási eljárás bizonyos részei, nevezetesen az azonosítási szakasz, valamint az intézkedési tervek, a megerősített intézkedési tervek és a korrekciós intézkedések kidolgozása tekintetében kell előírni.
- (46) A vállalatok adminisztratív terheinek csökkentése érdekében a Bizottságnak a 2027. július 26-ig el kell fogadnia az átvilágításra vonatkozó általános iránymutatásokat. Ezzel párhuzamosan az (EU) 2024/1760 irányelv alkalmazásának kezdőnapját valamennyi vállalat esetében 2029. július 26-ra kell halasztani. Ez a kétéves időszak elegendő időt hagy a vállalatok számára ahhoz, hogy az átvilágítási intézkedések végrehajtása során figyelembe vegyék a Bizottság iránymutatásaiban foglalt gyakorlati útmutatást és bevált gyakorlatokat.

- (47) Az (EU) 2024/1760 irányelvnek az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló átállási tervről szóló rendelkezéseit aránytalannak ítélték, különösen a vállalatokra és a felügyeleti hatóságokra nehezedő adminisztratív terhek miatt, valamint amiatt, hogy azok jogbizonytalansághoz vezethetnek. Ezeket a rendelkezéseket hatályon kívül kell helyezni a kötelezettségek racionalizálása, valamint az említett irányelv célzottabb és hatékonyabb végrehajtásának támogatása érdekében.

(48) Az (EU) 2024/1760 irányelv 27. cikkének (1) bekezdése előírja a tagállamok számára, hogy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat állapítsanak meg. Az említett irányelv 27. cikkének (2) bekezdése előírja a tagállamok számára, hogy annak eldöntésekor, hogy sor kerüljön-e szankciók kiszabására, és ha igen, azok milyen jellegűek és mértékűek legyenek, megfelelően figyelembe kell venni a jogsértés súlyát meghatározó számos tényezőt, valamint a súlyosbító vagy enyhítő körülményeket. Az említett irányelv 27. cikkének (4) bekezdése előírja a tagállamok számára, hogy pénzbírság kiszabása esetén annak alapját az érintett vállalat nettó világpiaci árbevétele képezze. E követelmény azonban szükségtelennek tűnik, és ahhoz a téves értelmezéshez vezethet, hogy a pénzbírság alapját kizárólag vagy elsősorban a nettó világpiaci árbevételnek kellene képeznie. Ehelyett azonban – összhangban azzal a követelménnyel, hogy a szankciók hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek legyenek – a felügyeleti hatóságoknak az említett irányelv 27. cikkének (2) bekezdésében meghatározott számos tényezővel együttesen kell megfelelően figyelembe venniük a nettó világpiaci árbevételt, illetve csoporthoz tartozó vállalatok esetében a legfelső szintű anyavállalat nettó konszolidált világpiaci árbevételét. Ennek megfelelően el kell hagyni azt a követelményt, hogy a pénzbírság alapját a nettó világpiaci árbevétel képezze. Ezzel szemben – az Unió-szerte egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében és a harmonizáció célkitűzésével összhangban – elő kell írni a tagállamok számára, hogy a nettó világpiaci árbevétel 3 %-ában határozzák meg a pénzbírságok egységes felső határát. Pontosítani kell továbbá, hogy az említett felső határt hogyan kell alkalmazni a csoporthoz tartozó vállalatokra. Ezen túlmenően a jogérvényesítési gyakorlatok uniós szintű következetességének fokozása érdekében a Bizottságnak a tagállamokkal együttműködve iránymutatásokat kell kidolgoznia, hogy segítse a felügyeleti hatóságokat a szankciók mértékének meghatározásában.

(49) A szubszidiaritás elvének jobb megvalósítása érdekében meg kell szüntetni az (EU) 2024/1760 irányelvben jelenleg előírt uniós szintű különös felelősségi rendszert. Ugyanakkor mind a nemzetközi jog, mind az uniós jog alapján kötelezni kell a tagállamokat arra, hogy a káros hatások sértettjei számára ténylegesen biztosítsák az igazságszolgáltatáshoz való jogot, továbbá garantálják a hatékony jogorvoslathoz való jogukat, amint azt a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya 2. cikkének (3) bekezdése, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának 8. cikke, a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló egyezmény (Aarhusi Egyezmény) 9. cikkének (3) bekezdése és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke rögzíti. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy amennyiben megállapítást nyer egy vállalat felelőssége az (EU) 2024/1760 irányelvben meghatározott átvilágítási követelmények betartásának elmulasztásáért, és ez a mulasztás kárt okozott, a sértettek a hatékonyság és az egyenértékűség elvével összhangban nyújtott teljes kártérítésben részesülhessenek. Az említett kártérítést a tényleges érvényesülés és az egyenértékűség elvével összhangban kell nyújtani. Tekintettel arra, hogy az egyes országokban eltérő szabályok és szokások vonatkoznak a képviselői keresetek megengedésére, törölni kell az (EU) 2024/1760 irányelvből az erre vonatkozóan meghatározott konkrét követelményt.

E követelmény törlése nem érinti a hatályos nemzeti jog azon rendelkezéseit, amelyek lehetővé teszik a szakszervezetek, a nem kormányzati emberi jogi vagy környezetvédelmi szervezetek, egyéb nem kormányzati szervezetek vagy nemzeti szintű emberi jogi intézmények számára, hogy keresetet nyújtsanak be a feltételezett károsult fél jogainak érvényesítése céljából, vagy támogassanak egy ilyen, közvetlenül e fél által indított kereseteket. Ugyanezen okból törölni kell továbbá azt a követelményt, amely szerint a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a felelősségi szabályokat imperatív jelleggel alkalmazzák azokban az esetekben, amikor az ilyen követelésekre nem a tagállam nemzeti joga alkalmazandó. Ez a törlés nem korlátozza a tagállamok lehetőségét annak előírására, hogy az (EU) 2024/1760 irányelvet átültető nemzeti jogi rendelkezések a 864/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>14</sup> említett kötelező rendelkezések azokban az esetekben, amikor az ilyen követelésekre nem a tagállam nemzeti joga alkalmazandó.

---

<sup>14</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 864/2007/EK rendelete (2007. július 11.) a szerződésen kívüli kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról (Róma II.) (HL L 199., 2007.7.31., 40. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/864/oj>).

- (50) Az (EU) 2024/1760 irányelv 36. cikkének (1) bekezdése kötelezi a Bizottságot, hogy 2026. július 26-ig jelentést nyújtson be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak arról, hogy szükséges-e a szabályozott pénzügyi vállalkozásokra szabott további fenntarthatósági átvilágítási követelmények előírására a pénzügyi szolgáltatások nyújtása és a befektetési tevékenységek végzése tekintetében, meghatározva ezen átvilágítási követelmények lehetséges módozatait és hatásait is. Mivel az említett felülvizsgálatra vonatkozó határidő nem hagy elegendő időt az újonnan létrehozott általános átvilágítási kerettel kapcsolatos tapasztalatok figyelembevételére, az (EU) 2024/1760 irányelv felülvizsgálatra és jelentéstételre vonatkozó rendelkezéseit módosítani kell.
- (51) Az átültetési határidőt egy évvel meg kell hosszabbítani, és az irányelv hatálya alá tartozó valamennyi társaság tekintetében egységesíteni kell azokat az időpontokat, amelyekről kezdve a tagállamoknak alkalmazniuk kell az (EU) 2024/1760 irányelvet, annak érdekében, hogy az említett irányelv hatálya alá tartozó vállalatoknak több idejük legyen felkészülni az említett irányelv követelményeire. Az említett irányelvben továbbá több más időpontot is módosítani kell annak érdekében, hogy azok tükrözzék az említett egyéves határidő-halasztást, valamint az (EU) 2025/794 irányelvben meghatározott határidő-halasztást.
- (52) Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme vagy hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(53) A 2006/43/EK, a 2013/34/EU, az (EU) 2022/2464 és az (EU) 2024/1760 irányelvet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

*1. cikk*

*A 2006/43/EK irányelv módosításai*

A 2006/43/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A tagállamok illetékes hatóságai könyvvizsgáló cégeként csak azokat a jogalanyokat hagyhatják jóvá, amelyek megfelelnek a következő feltételeknek:

- a) a könyvvizsgáló cég nevében jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálatot végző természetes személyek meg kell, hogy feleljenek legalább az ezen irányelv 4. cikkében, 6. cikkének (1) bekezdésében, 7. cikkének (1) bekezdésében, 8. cikkének (1) és (2) bekezdésében, 9. cikkében, 10. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében, 11. cikkében és 12. cikkében a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálatra vonatkozóan meghatározott feltételeknek, és az érintett tagállamban jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálóként jóváhagyott személyek kell, hogy legyenek;

- b) a szervezetben a szavazati jogok többségével a tagállamok valamelyikében jóváhagyott könyvvizsgáló cégek vagy olyan természetes személyek kell, hogy rendelkezzenek, akik megfelelnek legalább az ezen irányelv 4. cikkében, 6. cikkének (1) bekezdésében, 7. cikkének (1) bekezdésében, 8. cikkének (1) és (2) bekezdésében, 9. cikkében, 10. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében, 11. cikkében és 12. cikkében a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálatra vonatkozóan meghatározott feltételeknek. A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az ilyen természetes személyek a tagállamok valamelyikében szintén jóváhagyott személyek kell, hogy legyenek. A 86/635/EGK irányelv 45. cikkében említett szövetkezetek, takarékbankok és hasonló szervezetek, illetve a 86/635/EGK irányelv 45. cikkében említett szövetkezetek, takarékbankok és hasonló szervezetek leányvállalatai vagy jogutódjai jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálóknak céljára a tagállamok a szavazati jogokkal kapcsolatban egyéb konkrét rendelkezéseket is megállapíthatnak;
- c) a szervezet ügyviteli vagy igazgatási szerve tagjainak legfeljebb 75 %-os többségét valamely tagállamban jóváhagyott könyvvizsgáló cégeknek vagy legalább az ezen irányelv 4. cikkében, 6. cikkének (1) bekezdésében, 7. cikkének (1) bekezdésében, 8. cikkének (1) és (2) bekezdésében, 9. cikkében, 10. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében, 11. cikkében és 12. cikkében a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálatra vonatkozóan meghatározott feltételeknek megfelelő természetes személyeknek kell alkotniuk. A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az ilyen természetes személyek a tagállamok valamelyikében szintén jóváhagyott személyek kell, hogy legyenek. Amennyiben az ügyviteli vagy igazgatási szervnek legfeljebb két tagja van, e tagok egyikének legalább meg kell felelnie az e pontban meghatározott feltételeknek;

d) a cég meg kell, hogy feleljen a 4. cikkben megszabott feltételnek.

A tagállamok további feltételeket csak a c) ponttal kapcsolatban állapíthatnak meg. E feltételeknek arányban kell állniuk a kitűzött célokkal, és nem haladhatják meg a szigorúan szükséges mértéket.”

2. A 24b. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok biztosítják, hogy ha a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosságot könyvvizsgáló cég nyújtja, akkor az adott könyvvizsgáló cég jelöljön ki legalább egy fő fenntarthatósági partnert, akinek meg kell felelnie legalább a 4. cikkben és a 6–12. cikkben előírt feltételeknek, és az érintett tagállamban jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálóként jóváhagyott személynek kell lennie. Az említett fő fenntarthatósági partner a fő könyvvizsgáló partner(ek egyike) is lehet. A könyvvizsgáló cég a fő fenntarthatósági partner(ek) számára elegendő erőforrást és olyan személyzetet biztosít, akik rendelkeznek a feladataik megfelelő ellátásához szükséges hozzáértéssel és képességekkel.”

3. A 26a. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A Bizottság legkésőbb 2027. július 1-jéig ezen irányelv kiegészítése céljából a 48a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el a korlátozott bizonyossági standardok előírása céljából, amelyek meghatározzák azokat az eljárásokat, amelyeket a könyvvizsgálóknak és a könyvvizsgáló cégeknek el kell végezniük ahhoz, hogy következtetéseket vonhassanak le a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosság nyújtásával kapcsolatban, beleértve a megbízás megtervezését, a kockázatértékelést és a kockázatokra adandó választ, valamint a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyossági jelentésben vagy adott esetben a könyvvizsgálói jelentésben feltüntetendő következtetések típusait.

A Bizottság csak abban az esetben fogadja el az első albekezdésben említett korlátozott bizonyossági standardokat, ha megbizonyosodik arról, hogy:

- a) megfelelő szabályszerű eljárás, közfelügyelet és átláthatóság mellett dolgozták ki azokat;
- b) hozzájárulnak az éves vagy összevont (konszolidált) fenntarthatósági beszámolás magas szintű hitelességéhez és minőségéhez; és
- c) az uniós közjót szolgálják.”

4. A 45. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (5) bekezdés második albekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:
  - „a) a harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet ügyviteli vagy igazgatási szerve tagjainak többsége megfelel a 4–10. cikkben meghatározottakkal egyenértékű követelményeknek, a 7. cikk (2) bekezdése, a 8. cikk (3) bekezdése és a 10. cikk (1) bekezdésének második albekezdése kivételével;”

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5b) A tagállamok nem alkalmazzák az (1)–(5a) bekezdést a 2025. január 1. és 2030. december 31. közötti időszakban kezdődő üzleti évekre vonatkozóan készített, az éves vagy összevont fenntarthatósági beszámolásról szóló bizonyossági jelentések tekintetében azokban az esetekben, amikor az érintett harmadik országbeli könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló szervezet továbbítja a tagállam illetékes hatóságai részére a következő információkat:

- a) az érintett harmadik országbeli könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló szervezet neve és címe, valamint a jogi formájára vonatkozó információk;
- b) nyilatkozat arról, hogy a bizonyossági jelentést aláíró harmadik országbeli könyvvizsgáló ismereteket szerzett a fenntarthatósági beszámolás és az arra vonatkozó bizonyosságnyújtás területén, valamint az ilyen ismeretek szintjére vonatkozó információk;
- c) amennyiben a harmadik országbeli könyvvizsgáló vagy a könyvvizsgáló szervezet hálózathoz tartozik, a hálózat leírása;
- d) az érintett fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosság tekintetében alkalmazott bizonyossági standardok és függetlenséggel kapcsolatos követelmények;
- e) a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosságot nyújtó harmadik országbeli könyvvizsgáló szervezet belső minőség-ellenőrzési rendszerének leírása; és

- f) annak jelzése, hogy sor került-e és mikor került sor a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosság nyújtásával megbízott harmadik országbeli könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló szervezet minőségbiztosítási ellenőrzésére, valamint az említett ellenőrzés eredményére vonatkozó, szükséges információk.

Az első albekezdésben felsorolt információk kézhezvételét követően a tagállam illetékes hatóságai nyilvántartásba veszik az érintett harmadik országbeli könyvvizsgálót vagy könyvvizsgáló szervezetet a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó bizonyosságnyújtás céljából, és egyértelművé teszik, hogy a nyilvántartásba vételre az első albekezdésben meghatározott átmeneti nyilvántartási rendszer alapján került sor. Ha az érintett harmadik országbeli könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló szervezet nem adja meg az első albekezdésben felsorolt információk bármelyikét, a tagállam illetékes hatóságai nem veszik nyilvántartásba az adott harmadik országbeli könyvvizsgálót vagy könyvvizsgáló szervezetet.”

5. A 48a. cikk (2) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottságnak a 26a. cikk (3) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól.”

## 2. cikk

### *A 2013/34/EU irányelv módosításai*

A 2013/34/EU irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés bevezető fordulatának helyébe a következő szöveg lép:

„Az ezen irányelv 19a., 29a., 29d., 30. és 33. cikkében, 34. cikke (1) bekezdése második albekezdésének aa) pontjában, 34. cikkének (2) és (3) bekezdésében, valamint 51. cikkében előírt összehangoló intézkedéseket a tagállamoknak a következő vállalkozásokra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseire is alkalmazni kell, függetlenül a vállalkozások társasági formájától, feltéve, hogy ezek a vállalkozások olyan vállalkozások, amelyek esetében a mérlegfordulónapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt:”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A 19a., 29a. és 29d. cikkben előírt összehangoló intézkedések nem alkalmazandók sem az EFSF-keretmegállapodással létrehozott Európai Pénzügyi Stabilitási Eszközre (EFSF), sem az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet\* 2. cikke 12. pontjának b) és f) alpontjában felsorolt pénzügyi termékekre.

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/2088/oj>).”

2. Az 3. cikk (13) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(13) Az infláció hatását követő kiigazítás érdekében a Bizottság legalább ötévenként felülvizsgálja és adott esetben a 49. cikk szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján módosítja a következő rendelkezésekben említett határértékeket, figyelembe véve az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett inflációs mérőszámokat:

- a) az e cikk (1)–(7) bekezdése;
- b) a 19. cikk (1) bekezdésének negyedik albekezdése, a 19a. cikk (1) bekezdésének első albekezdése, a 29a. cikk (1) bekezdésének első albekezdése;
- c) a 40a. cikk (1) bekezdésének második, negyedik és ötödik albekezdése.”

3. A 19. cikk (1) bekezdésének negyedik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azon vállalkozásoknak, amelyek esetében a mérlegfordulónapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt, be kell számolniuk a kulcsfontosságú immateriális erőforrásokra vonatkozó információkról, és ki kell fejteniük, hogy a vállalkozás üzleti modellje hogyan függ alapvető módon ezen erőforrásoktól, és hogy ezen erőforrások hogyan jelentik a vállalkozás számára az értékteremtés forrásait.”

4. A 19a. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Azon vállalkozásoknak, amelyek esetében a mérlegfordulónapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt, a vezetés beszámolójában fel kell tüntetniük a vállalkozás fenntarthatósági kérdésekre gyakorolt hatásainak megértéséhez szükséges információkat, valamint az annak megértéséhez szükséges információkat, hogy a fenntarthatósági kérdések hogyan befolyásolják a vállalkozás fejlődését, teljesítményét és helyzetét.”;

b) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdést követően a szöveg a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A harmadik, negyedik és ötödik albekezdés alkalmazásában:

- a) »beszámolót készítő vállalkozás«: az e cikk (1) bekezdése alapján beszámolásra kötelezett vállalkozás;
- b) »védett vállalkozás«: olyan vállalkozás, amely esetében fennállnak a következők:
  - i. a megelőző üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma a mérlegfordulónapon nem haladja meg az 1 000 főt; és
  - ii. egy beszámolót készítő vállalkozás értékláncához tartozik;
- c) »önkéntes standardok«: a 29ca. cikkben említett, önkéntes használatra szánt standardok.

A beszámolót készítő vállalkozások az értékláncukba tartozó vállalkozásoktól származó saját nyilatkozatokra támaszkodhatnak annak meghatározásakor, hogy azok védett vállalkozásnak minősülnek-e. A beszámolót készítő vállalkozások nem kötelesek lépéseket tenni az ilyen saját nyilatkozatokban szereplő információk ellenőrzésére. Nem vehetnek azonban figyelembe olyan saját nyilatkozatot, amelyről tudják, vagy észszerűen elvárható módon tudniuk kellene, hogy nyilvánvalóan helytelen.

A védett vállalkozások jogosultak arra, hogy az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolás céljából benyújtott kérésre válaszul megtagadják az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információk szolgáltatását. Továbbá:

- a) amikor szerződéses és egyéb megállapodásokat hoznak létre az ezen irányelvben foglalt fenntarthatósági beszámolási követelmények teljesítése céljából, a beszámolót készítő vállalkozások nem írhatják elő a védett vállalkozások számára, hogy az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információkat szolgáltatassanak;
- b) az a) ponttal ellentétes szerződéses rendelkezések ezért nem kötelező erejűek, de ez nem érinti a szerződés fennmaradó rendelkezéseinek kötelező jellegét;
- c) amennyiben a beszámolót készítő vállalkozás közvetlenül vagy közvetve információkat kér a védett vállalkozásoktól az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolás céljából, és ezen információk egy része vagy egésze meghaladja az önkéntes standardokban meghatározott információkat, a beszámolót készítő vállalkozás biztosítja, hogy a védett vállalkozások tájékoztatást kapjanak a következőkről:
  - i. mely információk haladják meg az önkéntes standardokban meghatározott információkat; és

- ii. a védett vállalkozások azon jogszabályban meghatározottjoga, hogy megtagadják az ilyen információk szolgáltatását;
- d) az értéklánra vonatkozóan az első albekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettség teljesítettnek tekintendő azon, beszámolót készítő vállalkozások esetében, amelyek anélkül számolnak be az értéklánra vonatkozó szükséges információkról, hogy beszámolójukban a védett vállalkozásoktól származó, az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információkat szerepeltetnének.

A negyedik albekezdés egyetlen rendelkezése sem:

- a) érinti az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolástól eltérő célokra irányuló információkéréseket, beleértve a vállalkozásokra vonatkozó, átvilágítási eljárás lefolytatására irányuló uniós követelményeknek való megfelelést érintő kéréseket is; vagy
- b) ír elő vagy von maga után kötelezettséget az értéklánban részt vevő bármely vállalkozás számára fenntarthatósági információk szolgáltatására vonatkozóan.

Az (1) bekezdésben előírt fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alatt álló vállalkozásnak ezen hatály fennállásának első három évében, és abban az esetben, ha az értékláncára vonatkozóan nem áll rendelkezésre minden szükséges információ, ismertetnie kell az értékláncára vonatkozó szükséges információk megszerzése érdekében tett erőfeszítéseket, annak okait, hogy miért nem lehetett minden szükséges információt beszerezni, valamint a szükséges információk jövőbeli beszerzésére vonatkozó terveit. Az említett hároméves átmeneti időszakot követően a vállalkozás az értékláncában részt vevő vállalkozásoktól közvetlenül kapott információk vagy adott esetben az ezen információkra vonatkozó becslések felhasználásával teljesíti az értéklánccal kapcsolatos információkra vonatkozó beszámolási követelményeket.”;

- ii. a második albekezdést el kell hagyni;
- iii. a negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1) és (2) bekezdésben említett információk jelentése során a vállalkozások elhagyhatják a következő információkat:

- a) kivételes esetekben azon információk, amelyek közzététele súlyosan sértené a vállalkozás üzleti helyzetét, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
  - i. ezen elhagyás nem akadályozza a vállalkozás fejlődésének, teljesítményének és helyzetének, valamint fő kockázatainak vagy fő hatásainak helyes és elfogulatlan megértését;

- ii. a vállalkozás megállapította, hogy nem lehetséges az információkat olyan módon – például összesített szinten – közzétenni, amely lehetővé tenné számára a közzétételi követelmény céljainak elérését anélkül, hogy súlyosan sértené az üzleti helyzetét;
  - iii. a vállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; valamint
  - iv. a vállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;
- b) szellemi tőkének, szellemi tulajdonnak, know-how-nak, technológiai információnak vagy innovációs tevékenységek eredményeinek megfelelő információk, amelyek az (EU) 2016/943 európai parlamenti és tanácsi irányelv\* 2. cikkének 1. pontjában meghatározott üzleti titoknak minősülhetnek, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. a vállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. a vállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;

- c) az (EU) 2023/2418 európai parlamenti és tanácsi rendelet\*\* 2. cikkének 7. pontjában meghatározott minősített adatok, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. a vállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. a vállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;
- d) más olyan információk, amelyeket védeni kell a jogosulatlan hozzáféréssel vagy közzététellel szemben más uniós jogi aktusok vagy a nemzeti jogban megállapított kötelezettségek miatt, vagy a természetes személyek magánéletének vagy biztonságának, illetve a jogi személyek biztonságának védelme érdekében, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. a vállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. a vállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e.

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/943 irányelve (2016. június 8.) nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, hasznosításával és felfedésével szembeni védelemről (HL L 157, 2016.6.15., 1. o.,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj>).

\*\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2418 rendelete (2023. október 18.) az európai védelmi ipar közös beszerzés révén történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról (EDIRPA) (HL L, 2023/2418, 2023.10.26,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2418/oj>).”;

c) a (6) és a (7) bekezdést el kell hagyni;

d) a (10) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(10) A (9) bekezdésben meghatározott mentesség az e cikk követelményeinek hatálya alá tartozó, közérdeklődésre számot tartó gazdálkodó egységekre is alkalmazandó.”

5. A 29a. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Azon csoportok anyavállalkozásainak, amelyek esetében a mérlegfordulónapon az összevont alapon elért nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt, a vezetés összevont beszámolójában fel kell tüntetniük a csoport fenntarthatósági kérdésekre gyakorolt hatásainak megértéséhez szükséges információkat, valamint az annak megértéséhez szükséges információkat, hogy a fenntarthatósági kérdések hogyan befolyásolják a csoport fejlődését, teljesítményét és helyzetét.”;

b) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés után a szöveg a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A harmadik, negyedik és ötödik albekezdés alkalmazásában:

- a) »beszámolót készítő vállalkozás«: az e cikk (1) bekezdése alapján beszámolásra kötelezett vállalkozás;
- b) »védett vállalkozás«: olyan vállalkozás, amely esetében fennállnak a következők:
  - i. a megelőző üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma a mérlegfordulónapon nem haladja meg az 1 000 főt; és
  - ii. egy beszámolót készítő vállalkozás értékláncához tartozik;
- c) »önkéntes standardok«: a 29ca. cikkben említett, önkéntes használatra szánt standardok.

A beszámolót készítő vállalkozások az értékláncukba tartozó vállalkozásoktól származó saját nyilatkozatokra támaszkodhatnak annak meghatározásakor, hogy azok védett vállalkozásnak minősülnek-e. A beszámolót készítő vállalkozások nem kötelesek lépéseket tenni az ilyen saját nyilatkozatokban szereplő információk ellenőrzésére. Nem vehetnek azonban figyelembe olyan saját nyilatkozatot, amelyről tudják, vagy észszerűen elvárható módon tudniuk kellene, hogy nyilvánvalóan helytelen.

A védett vállalkozások jogosultak arra, hogy az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolás céljából benyújtott kérésre válaszul megtagadják az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információk szolgáltatását. Továbbá:

- a) amikor szerződéses és egyéb megállapodásokat hoznak létre az ezen irányelvben foglalt fenntarthatósági beszámolási követelmények teljesítése céljából, a beszámolót készítő vállalkozások nem írhatják elő a védett vállalkozások számára, hogy az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információkat szolgáltatassanak;
- b) az a) ponttal ellentétes szerződéses rendelkezések ezért nem kötelező erejűek, de ez nem érinti a szerződés fennmaradó rendelkezéseinek kötelező jellegét;
- c) amennyiben a beszámolót készítő vállalkozás közvetlenül vagy közvetve információkat kér a védett vállalkozásoktól az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolás céljából, és ezen információk egy része vagy egésze meghaladja az önkéntes standardokban meghatározott információkat, a beszámolót készítő vállalkozás biztosítja, hogy a védett vállalkozások tájékoztatást kapjanak a következőkről:
  - i. mely információk haladják meg az önkéntes standardokban meghatározott információkat; és

- ii. a védett vállalkozások azon jogszabályban meghatározott joga, hogy megtagadják az ilyen információk szolgáltatását;
- d) az értékláncre vonatkozóan az első albekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettség teljesítettnek tekintendő azon, beszámolót készítő vállalkozások esetében, amelyek anélkül számolnak be az értékláncre vonatkozó szükséges információkról, hogy beszámolójukban a védett vállalkozásoktól származó, az önkéntes standardokban meghatározott információkat meghaladó információkat szerepeltetnének.

A negyedik albekezdés egyetlen rendelkezése sem:

- a) érinti az ezen irányelvben előírt fenntarthatósági beszámolástól eltérő célokra irányuló információkéréseket, beleértve a vállalkozásokra vonatkozó, átvilágítási eljárás lefolytatására irányuló uniós követelményeknek való megfelelést érintő kéréseket is; vagy
- b) ír elő vagy von maga után kötelezettséget az értékláncban részt vevő bármely vállalkozás számára fenntarthatósági információk szolgáltatására vonatkozóan.

Az (1) bekezdésben előírt fenntarthatósági beszámolási követelmények hatálya alatt álló anyavállalkozásnak ezen hatály fennállásának első három évében, és abban az esetben, ha az értékláncára vonatkozóan nem áll rendelkezésre minden szükséges információ, ismertetnie kell az értékláncára vonatkozó szükséges információk megszerzése érdekében tett erőfeszítéseket, annak okait, hogy miért nem lehetett minden szükséges információt beszerezni, valamint a szükséges információk jövőbeli beszerzésére vonatkozó terveit. Az említett hároméves átmeneti időszakot követően az anyavállalkozás az értékláncában részt vevő vállalkozásoktól közvetlenül kapott információk vagy adott esetben az ezen információkra vonatkozó becslések felhasználásával teljesíti az értéklánccal kapcsolatos információkra vonatkozó beszámolási követelményeket;

- ii. a második albekezdést el kell hagyni;
- iii. a negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1) és a (2) bekezdésben említett információk közzétekor az anyavállalkozások elhagyhatják a következő információkat:

- a) kivételes esetekben olyan információk, amelyek közzététele súlyosan sértené a csoport üzleti helyzetét, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
  - i. ezen elhagyás nem akadályozza a csoport fejlődésének, teljesítményének és helyzetének, valamint fő kockázatainak vagy fő hatásainak helyes és elfogulatlan megértését;

- ii. az anyavállalkozás megállapította, hogy nem lehetséges az információt olyan módon – például összesített szinten – közzétenni, amely lehetővé tenné számára a közzétételi követelmény céljainak elérését anélkül, hogy súlyosan sértené a csoport üzleti helyzetét;
  - iii. az anyavállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; valamint
  - iv. az anyavállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;
- b) szellemi tőkének, szellemi tulajdonnak, know-how-nak, technológiai információnak vagy innovációs tevékenységek eredményeinek megfelelő információk, amelyek az (EU) 2016/943 irányelv 2. cikkének 1. pontjában meghatározott üzleti titoknak minősülhetnek, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. az anyavállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. az anyavállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;

- c) az (EU) 2023/2418 rendelet 2. cikkének 7. pontjában meghatározottak szerinti minősített adatok, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. az anyavállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. az anyavállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e;
- d) más olyan információk, amelyeket védeni kell a jogosulatlan hozzáféréssel vagy közzététellel szemben más uniós jogi aktusokban vagy a nemzeti jogban megállapított kötelezettségek miatt, vagy a természetes személyek magánéletének vagy biztonságának, illetve a jogi személyek biztonságának védelme érdekében, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- i. az anyavállalkozás közzéteszi, hogy élt az ezen albekezdésben meghatározott mentességgel; és
  - ii. az anyavállalkozás minden mérlegfordulónapon újraértékeli, hogy az információ még mindig elhagyható-e.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a csoport összetétele az üzleti évben vállalkozások felvásárlása vagy egyesülése miatt megváltozott, az anyavállalkozás dönthet úgy, hogy a vezetés adott üzleti évre vonatkozó összevont beszámolójába nem foglalja bele az (1) bekezdésben említett, felvásárlással vagy egyesüléssel érintett vállalkozásokra vonatkozó információkat.

E cikk (1) bekezdésétől eltérve az anyavállalkozás dönthet úgy, hogy a vezetés összevont beszámolójába nem foglalja bele az e cikk (1) bekezdésében említett információkat azon leányvállalkozás tekintetében, amely az üzleti évben elhagyja a csoportot.

Az első vagy második albekezdésben említett lehetőségekkel élő anyavállalkozásnak jeleznie kell minden olyan jelentős eseményt, amely az üzleti évben hatással volt a leányvállalkozásra, és amely hatással van a csoport fenntarthatósági kérdésekkel kapcsolatos hatásaira, kockázataira vagy lehetőségeire.”;

d) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7a) E cikk (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok biztosítják, hogy azok az anyavállalkozások, amelyek egymástól független üzleti modellekkel és műveletekkel rendelkező leányvállalatokat magukban foglaló pénzügyi holdingvállalkozások, dönthetnek úgy, hogy nem foglalják bele a vezetés összevont beszámolójába az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.”;

e) a (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A (8) bekezdésben meghatározott mentesség az e cikk követelményeinek hatálya alá tartozó, közérdeklődésre számot tartó gazdálkodó egységekre is alkalmazandó.”

6. A 29b. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a harmadik, a negyedik és a hatodik albekezdést el kell hagyni;
- b) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A fenntarthatósági beszámolási standardoknak biztosítaniuk kell a jelentett információk minőségét azáltal, hogy előírják, hogy a jelentett információknak érthetőnek, relevánsnak, ellenőrizhetőnek és összehasonlíthatónak kell lenniük, és azokat hitelt érdemlő módon kell bemutatni. El kell kerülni, hogy a fenntarthatósági beszámolási standardok aránytalan adminisztratív vagy pénzügyi terhet rójanak a vállalkozásokra, többek között azáltal, hogy az (5) bekezdés a) pontjában előírtak szerint a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszik a fenntarthatósági beszámolásra vonatkozó globális standardalkotási kezdeményezések munkáját, valamint a lehető legnagyobb koherenciát biztosítják az egyéb uniós jogi aktusokban előírt követelményekkel. A fenntarthatósági beszámolási standardoknak a lehető legnagyobb mértékben előnyben kell részesíteniük a mennyiségi információk közzétételét, figyelembe véve a vállalkozásokra nehezedő terheket és a felhasználók igényeit.”;

- c) a (4) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A fenntarthatósági beszámolási standardoknak figyelembe kell venniük azokat a nehézségeket, amelyekkel a vállalkozások szembesülhetnek az értékláncuk szereplőitől – különösen azoktól, amelyekre nem vonatkoznak a 19a. vagy 29a. cikkben megállapított fenntarthatósági beszámolási követelmények –, valamint a feltörekvő piacokon és gazdaságokban működő beszállítóktól való információgyűjtés során. Az értékláncok tekintetében a fenntarthatósági beszámolási standardoknak olyan közzétételeket kell meghatározniuk, amelyek az értékláncba tartozó vállalkozások kapacitásaival és jellemzőivel, valamint tevékenységeik léptékével és összetettségével arányosak, illetve mindezek szempontjából relevánsak, különösen azon vállalkozások esetében, amelyekre nem vonatkoznak a 19a. vagy 29a. cikkben megállapított fenntarthatósági beszámolási követelmények. A fenntarthatósági beszámolási standardok nem határozhatnak meg olyan közzétételeket, amelyek megkövetelnék a vállalkozásoktól, hogy olyan információkat szerezzenek be az értékláncukban lévő azon vállalkozásoktól, amelyek esetében az üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma a mérlegfordulónapon nem haladja meg az 1 000 főt, és amelyek meghaladják a 29c. cikkben említett, önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok szerint közzéteendő információkat.”

7. A 29c. cikket el kell hagyni.

8. Az irányelv a következő cikkel egészül ki:

*„29ca. cikk*

*Önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok*

- (1) Annak érdekében, hogy megkönnyítsék a fenntarthatósági információkra vonatkozó önkéntes beszámolást azon vállalkozások számára, amelyek esetében a megelőző üzleti évben foglalkoztatottak átlagos létszáma a mérlegfordulónapon nem haladja meg az 1 000 főt, valamint hogy korlátozzák az ezen irányelv céljából az értéklánchoz tartozó ilyen vállalkozásoktól kérhető információkat, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy ... [ezen módosító irányelv hatálybalépésének napjától számított 4 hónappal]-ig a 49. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok meghatározására vonatkozóan.
- (2) E cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül az e cikk (1) bekezdésben említett önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardoknak az (EU) 2025/1710 bizottsági ajánlás\* eredeti változatán kell alapulniuk. Emellett az érintett vállalkozások kapacitásaival és jellemzőivel, valamint tevékenységeik léptékével és összetettségével arányosnak, illetve mindezek szempontjából relevánsnak kell lenniük. Az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardoknak a lehetséges mértékig meg kell határozniuk az ilyen fenntarthatósági információk bemutatására használandó struktúrát is.

- (3) A Bizottság alkalmazásuk kezdőnapját követően legalább négyévente felülvizsgálja az (1) bekezdésben említett önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardokat és amennyiben szükséges, módosítja azokat a fenntarthatósági beszámolás szempontjából releváns fejlemények figyelembevétele érdekében.
- (4) Az önkéntes használatra szánt fenntarthatósági beszámolási standardok (3) bekezdés alapján történő felülvizsgálatakor a Bizottság figyelembe veszi az EFRAG szakmai tanácsát.

---

\* A Bizottság (EU) 2025/1710 ajánlása (2025. július 30.) a kis- és középvállalkozásokra vonatkozó önkéntes fenntarthatósági beszámolási standardról (HL L, 2025/1710, 2025.8.5., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2025/1710/oj>).

9. A 29d. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„29d. cikk*

*Egységes elektronikus beszámolási formátum*

- (1) Az ezen irányelv 19a. cikkében említett követelmények hatálya alá tartozó vállalkozásoknak az (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet\* 3. cikkében meghatározott elektronikus beszámolási formátumban kell elkészíteniük a vezetés beszámolóját, és az említett, felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott elektronikus beszámolási formátumnak megfelelően meg kell jelölniük a fenntarthatósági beszámolójukat, beleértve az (EU) 2020/852 rendelet 8. cikkében előírt közzétételeket is. Az ilyen jelölési szabályoknak az említett felhatalmazáson alapuló rendelet útján történő elfogadását megelőzően a vállalkozások nem kötelezhetők arra, hogy megjelöljék fenntarthatósági beszámolójukat.
- (2) A 29a. cikkben említett követelmények hatálya alá tartozó anyavállalkozásoknak az (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkében meghatározott elektronikus beszámolási formátumban kell elkészíteniük a vezetés összevont beszámolóját, és az említett felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt elektronikus beszámolási formátumnak megfelelően meg kell jelölniük a fenntarthatósági beszámolójukat, beleértve az (EU) 2020/852 rendelet 8. cikkében előírt közzétételeket is. Az ilyen jelölési szabályoknak az említett felhatalmazáson alapuló rendelet útján történő elfogadását megelőzően az anyavállalkozások nem kötelezhetők arra, hogy megjelöljék fenntarthatósági beszámolójukat.

---

\* A Bizottság (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. december 17.) a 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egységes elektronikus beszámolási formátumot meghatározó szabályozástechnikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 143., 2019.5.29., 1. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2019/815/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/815/oj)).”

10. Az irányelv a következő fejezettel egészül ki:

**„6c. fejezet**

**Digitális támogató intézkedések**

*29e. cikk*

*A fenntarthatósági beszámolást támogató digitális portál*

A Bizottság kijelölt portált biztosít, amelyen keresztül a vállalkozások hozzáférhetnek az ezen irányelvben említett kötelező és önkéntes fenntarthatósági beszámolási kerettel kapcsolatos információkhoz, iránymutatásokhoz és támogatáshoz, beleértve a vonatkozó formanyomtatványokat is. A portált össze kell kapcsolni a tagállamok által biztosított online támogatási intézkedésekkel, amennyiben vannak ilyenek, a nemzeti körülmények figyelembevétele érdekében.

*29f. cikk*

*Jelentés a fenntarthatósági beszámolás technológiai megoldásairól*

A Bizottság ... [ezen módosító irányelv hatálybalépésének napjától számított 24 hónappal]-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a fenntarthatósági beszámolás technológiai megoldásairól, amely olyan kezdeményezéseket tartalmaz, amelyek lehetővé teszik a vállalkozások számára az adatok biztonságos, zökkenőmentes és automatizált módon történő gyűjtését, feldolgozását és cseréjét.”

11. A 33. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a vállalkozás ügyviteli, ügyvezető és felügyelő testületének tagjai a nemzeti jog által rájuk ruházott hatáskörükben eljárva kollektív felelősséggel tartozzanak azért, hogy az ezen irányelv követelményeivel és adott esetben az 1606/2002/EK rendeletnek megfelelően elfogadott nemzetközi számviteli standardokkal, az (EU) 2019/815 felhatalmazáson alapuló rendelettel, az ezen irányelv 29b. cikkében említett fenntarthatósági beszámolási standardokkal, valamint ezen irányelv 29d. cikkének követelményeivel összhangban elkészítsék és közzétegyék a következő dokumentumokat:

- a) az éves pénzügyi kimutatások, a vezetés beszámolója és a vállalatirányítási nyilatkozat, amennyiben ezek különálló dokumentumok; és

- b) az összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatások, a vezetés összevont beszámolója és az összevont vállalatirányítási nyilatkozat, amennyiben ezek különálló dokumentumok.

E bekezdés első albekezdésétől eltérve a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a vállalkozás ügyviteli, ügyvezető és felügyelő testületének tagjai – a nemzeti jog által rájuk ruházott hatáskörükben eljárva – nem tartoznak kollektív felelősséggel annak biztosításáért, hogy a vezetés beszámolója vagy adott esetben a vezetés összevont beszámolója a 29d. cikkel összhangban készüljön el.”

12. A 34. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a második albekezdés aa) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„aa) adott esetben, korlátozott bizonyosságot nyújtó megbízás alapján, véleményt kell adnia (adniuk) arról, hogy a fenntarthatósági beszámoló teljesíti-e ezen irányelv követelményeit, beleértve a fenntarthatósági beszámoló 29b. cikk alapján elfogadott fenntarthatósági beszámolási standardoknak való megfelelését, a vállalkozás által az említett fenntarthatósági beszámolási standardoknak megfelelően jelentett információk azonosítására szolgáló folyamatot és a fenntarthatósági beszámoló megjelölésére vonatkozó követelmény teljesítését a 29d. cikkel összhangban, valamint, hogy teljesíti-e az (EU) 2020/852 rendelet 8. cikkében szereplő beszámolási követelményeket;”

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdés második albekezdésének aa) pontjában említett vélemény annak maradéktalan tiszteletben tartásával készüljön el, miszerint az értékláncba tartozó azon vállalkozásoknak, amelyek esetében a megelőző üzleti évben foglalkoztatottak átlagos létszáma a mérlegfordulónapon nem haladja meg az 1 000 főt, joguk van megtagadni, hogy a 29ca. cikkben említett, önkéntes használatra szánt standardokban meghatározott információkat meghaladó információkat szolgáltatassanak a beszámolót készítő vállalkozás részére.”

13. A 40a. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdés csak azon leányvállalkozásokra alkalmazandó, amelyek esetében a mérlegfordulónapon az előző üzleti év során elért nettó árbevétel meghaladja a 200 000 000 EUR-t.”;

b) a negyedik és ötödik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A harmadik albekezdésben említett szabály csak akkor alkalmazandó a fióktelepre, ha a harmadik országbeli vállalkozás nem rendelkezik az első albekezdésben említett leányvállalkozással, és ha a fióktelep nettó árbevétele az előző üzleti év során meghaladta a 200 000 000 EUR-t.

Az első és a harmadik albekezdés csak akkor alkalmazandó az ezekben az albekezdésekben említett leányvállalkozásokra vagy fióktelepekre, ha a harmadik országbeli vállalkozás az elmúlt két egymást követő üzleti év mindegyike során 450 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevételt ért el az Unióban csoportszinten, vagy ha ez nem alkalmazható, akkor egyedi szinten.”;

c) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első és a harmadik albekezdéstől eltérve, amennyiben a harmadik országbeli vállalkozás egymástól független üzleti modellekkkel és műveletekkel rendelkező leányvállalatokat magában foglaló pénzügyi holdingvállalkozás, a tagállamok biztosítják, hogy a leányvállalatok és a fióktelepek dönthessenek úgy, hogy nem teszik közzé és nem teszik hozzáférhetővé az első és a harmadik albekezdésben említett fenntarthatósági beszámolót.”

14. A 49. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottságnak az 1. cikk (2) bekezdésében, a 3. cikk (13) bekezdésének a) pontjában, a 29b. és 40b. cikkben, valamint a 46. cikk (2) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól, 2023. január 5-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A Bizottságnak a 3. cikk (13) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint a 29ca. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól, ... [e módosító irányelv hatálybalépésének napja]-tól/től kezdődő hatállyal.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 1. cikk (2) bekezdésében, a 3. cikk (13) bekezdésében, a 29b., 29ca. és 40b. cikkben, valamint a 46. cikk (2) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.”;

d) a (3b) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok 29b. cikk alapján történő elfogadásakor a Bizottság figyelembe veszi az EFRAG szakmai tanácsát, feltéve, hogy:”;

ii. a negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság ezen irányelv 29b. cikkében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását megelőzően közösen konzultál azok tervezetéről az (EU) 2020/852 rendelet 24. cikkében említett, fenntartható finanszírozással foglalkozó tagállami szakértői csoporttal és az 1606/2002/EK rendelet 6. cikkében említett számviteli szabályozó bizottsággal.”;

iii. a hatodik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság az ezen irányelv 29b. cikkében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása előtt az Európai Környezetvédelmi Ügynökséggel, az Európai Unió Alapjogi Ügynökségével, az Európai Központi Bankkal, az Európai Könyvvizsgálat-felügyeleti Szervek Bizottságával és az (EU) 2020/852 rendelet 20. cikke alapján létrejött, fenntartható finanszírozással foglalkozó platformmal is konzultál az EFRAG által nyújtott szakmai tanácsról. Amennyiben e szervek bármelyike úgy dönt, hogy véleményt nyújt be, azt a Bizottság általi konzultációt követő két hónapon belül kell megtennie.”;

e) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az 1. cikk (2) bekezdése, a 3. cikk (13) bekezdése, a 29b., 29ca. és 40b. cikk vagy a 46. cikk (2) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.”

### 3. cikk

#### *Az (EU) 2022/2464 irányelv módosításai*

Az (EU) 2022/2464 irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az első albekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„a 2024. január 1. és 2026. december 31. között kezdődő üzleti évekre vonatkozóan.”;

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

1. az i. pont helyébe a következő szöveg lép:

„i. azon vállalkozásokra, amelyek esetében a mérlegfordulónapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt.”

2. az ii. pont helyébe a következő szöveg lép:

„ii. egy csoport olyan anyavállalkozásaira, amelyek esetében a mérlegfordulónapon összevont alapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt;”

iii. a c) pontot el kell hagyni.

b) a harmadik albekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont bevezető fordulata helyébe a következő szöveg lép:

„a 2024. január 1. és 2026. december 31. között kezdődő üzleti évekre vonatkozóan;”

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

1. az i. pont helyébe a következő szöveg lép:

„i. a 2004/109/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott olyan kibocsátókra, amelyek olyan anyavállalkozások, amelyek esetében a mérlegfordulónapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt;”

2. az ii. pont helyébe a következő szöveg lép:

„ii. a 2004/109/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott olyan kibocsátókra, amelyek egy olyan csoport anyavállalkozásai, amelynek esetében a mérlegfordulónapon összevont alapon a nettó árbevétel meghaladja a 450 000 000 EUR-t, és az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma meghaladja az 1 000 főt;”

iii. a c) pontot el kell hagyni;

c) a cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdés a) pontjától és a harmadik albekezdés a) pontjától eltérve a tagállamok a 2025. január 1. és 2026. december 31. között kezdődő üzleti évek tekintetében mentesíthetik az 1. cikknek – a 14. pont kivételével – és a 2. cikknek való megfeleléshez szükséges intézkedések betartása alól azokat a vállalkozásokat vagy kibocsátókat, amelyek esetében – adott esetben – összevont alapon a nettó árbevétel nem haladja meg a 450 000 000 EUR-t, vagy az adott üzleti évben a foglalkoztatottak átlagos létszáma nem haladja meg az 1 000 főt.”

2. A 6. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a b) és a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) a 2013/34/EU irányelv 29ca. cikkében említett fenntarthatósági beszámolási standardokat önkéntesen alkalmazó vállalkozások számának értékelése;

c) annak értékelése, hogy az e módosító irányelv által módosított rendelkezések hatályát ki kell-e terjeszteni, és ha igen, hogyan, különösen a 450 000 000 EUR-t meg nem haladó nettó árbevétellel, és az adott üzleti évben 1 000 főt meg nem haladó átlagos alkalmazotti létszámmal rendelkező nagyvállalkozások, valamint az Unió területén létrehozott leányvállalat vagy fióktelep nélkül, közvetlenül az Unió belső piacán működő harmadik országbeli vállalkozások tekintetében;”

b) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdés a), b), d) és e) pontjára vonatkozó jelentést 2029. április 30-ig, majd azt követően háromévente közzé kell tenni, és adott esetben jogalkotási javaslatokat kell csatolni hozzá. Az első albekezdés c) pontjára vonatkozó jelentést 2031. április 30-ig, majd azt követően háromévente közzé kell tenni, és adott esetben jogalkotási javaslatokat kell csatolni hozzá.”

#### *4. cikk*

#### *Az (EU) 2024/1760 irányelv módosításai*

Az (EU) 2024/1760 irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ezen irányelv megállapítja a következőkre vonatkozó szabályokat:

- a) a vállalatoknak az emberi jogokra és a környezetre gyakorolt tényleges és lehetséges káros hatásokkal kapcsolatos kötelezettségei a saját tevékenységük, a leányvállalataik tevékenységei és az említett vállalatok tevékenységi láncában az üzleti partnereik által végzett tevékenységek tekintetében; és
- b) az a) pontban említett kötelezettségek megsértéséért való felelősség.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. Ezen irányelv nem szolgálhat alapul az emberi, a munkavállalói és a szociális jogok, a környezet vagy az éghajlat védelme tekintetében az irányelv elfogadásának időpontjában alkalmazandó tagállami nemzeti jogban vagy kollektív szerződésekben előírt szint csökkentéséhez. E bekezdés első mondata azonban nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágításra vonatkozó, ezen irányelv elfogadásakor alkalmazandó nemzeti jogszabályokat – különösen azok hatályát – kiigazítsák annak érdekében, hogy azokat összhangba hozzák ezzel az irányelvvel.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Ezen irányelv nem érinti az (1) bekezdésben meghatározottaktól eltérő kérdésekkel kapcsolatos uniós vagy nemzeti jogot. Így különösen, az (1) bekezdés a) pontjában említett szabályok az általános átvilágítási kötelezettségeken kívül nem érintik az emberi, munkavállalói vagy szociális jogokra, illetve a környezetvédelemre és az éghajlatváltozásra vonatkozó uniós vagy nemzeti jogot.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a vállalat átlagosan több mint 5 000 munkavállalót foglalkoztatott, és a nettó világpiaci árbevétele meghaladta az 1 500 000 000 EUR-t a legutóbbi olyan pénzügyi évben, amelyre vonatkozóan éves pénzügyi kimutatást fogadtak el, vagy kellett volna elfogadni”;

ii. a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) A vállalat vagy az a vállalatcsoport, amelynek a szóban forgó vállalat a legfelső szintű anyavállalata, független harmadik fél vállalatokkal, jogdíjak ellenében franchise- vagy licencmegállapodásokat kötött az Unióban, amennyiben az említett megállapodások biztosítják a közös identitást, a közös üzleti koncepciót és az egységes üzleti módszerek alkalmazását, és amennyiben az említett jogdíjak összege meghaladta a 75 000 000 EUR-t a legutóbbi olyan pénzügyi évben, amelyre vonatkozóan éves pénzügyi kimutatást fogadtak el, vagy kellett volna elfogadni, és amennyiben a vállalatnak vagy azon vállalatcsoportnak, amelynek a szóban forgó vállalat a legfelső szintű anyavállalata, a nettó világpiaci árbevétele meghaladta a 275 000 000 EUR-t a legutóbbi olyan pénzügyi évben, amelyre vonatkozóan éves pénzügyi kimutatást fogadtak el, vagy kellett volna elfogadni.”;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a vállalat a legutóbbi üzleti évet megelőző üzleti évben 1 500 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevételt ért el az Unióban;”

ii. a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) A vállalat vagy az a vállalatcsoport, amelynek a szóban forgó vállalat a legfelső szintű anyavállalata, független harmadik fél vállalatokkal, jogdíjak ellenében franchise- vagy licencmegállapodásokat kötött az Unióban, amennyiben az említett megállapodások biztosítják a közös identitást, a közös üzleti koncepciót és az egységes üzleti módszerek alkalmazását, és amennyiben az említett jogdíjak összege a legutóbbi pénzügyi évet megelőző pénzügyi évben meghaladta a 75 000 000 EUR-t az Unióban; feltéve továbbá, hogy a vállalat vagy az a vállalatcsoport, amelynek a szóban forgó vállalat a legfelső szintű anyavállalata, a legutóbbi pénzügyi évet megelőző pénzügyi évben 275 000 000 EUR-t meghaladó nettó árbevételt ért el az Unióban.”;

c) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben a vállalatcsoport legfelső szintű anyavállalatának fő tevékenysége az operatív leányvállalatok részvényeinek birtoklása, és nem vesz részt a csoportot, vagy annak egy vagy több leányvállalatát érintő irányítási, operatív vagy pénzügyi döntésekben, mentesíthető az ezen irányelv alapján fennálló kötelezettségek teljesítése alól. Az említett mentességnek a feltétele az, hogy a legfelső szintű anyavállalatnak az Unióban letelepedett egyik leányvállalatát kijelöljék arra, hogy a legfelső szintű anyavállalat nevében teljesítse a 6–16. cikkben előírt kötelezettségeket, beleértve a legfelső szintű anyavállalatnak a leányvállalatai tevékenységei tekintetében fennálló kötelezettségeit is. Ebben az esetben a kijelölt leányvállalat megkapja a kötelezettségek hatékony teljesítéséhez szükséges összes eszközt és jogosultságot, különösen annak biztosítása érdekében, hogy a kijelölt leányvállalat megkapja a csoporthoz tartozó vállalatoktól a releváns információkat és dokumentumokat, hogy teljesítse a legfelső szintű anyavállalatnak az ezen irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.”

3. A 3. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az n) pont helyébe a következő szöveg lép:

„n) »érdekelt felek«: a vállalat alkalmazottai, a vállalat leányvállalatainak vagy üzleti partnereinek alkalmazottai, a szakszervezetek és a munkavállalók képviselői, valamint egyéb olyan magánszemélyek és közösségek, akiknek vagy amelyeknek a jogait vagy érdekeit közvetlenül érintik vagy érinthetik a vállalatnak, leányvállalatainak vagy üzleti partnereinek a termékei, szolgáltatásai és tevékenységei, valamint az említett magánszemélyek és közösségek legitim képviselői;”

b) az u) pont helyébe a következő szöveg lép:

„u) »kockázati tényezők«: a káros hatás súlyosságával és valószínűségével kapcsolatos tények, helyzetek vagy körülmények, beleértve az üzleti partner szintjén fennálló tényeket, helyzeteket vagy körülményeket, például azt, hogy az üzleti partner nem ezen irányelv vagy nem más hasonló, kötelező erejű, a fenntarthatósági átvilágításra vonatkozó jogi aktusok hatálya alá tartozó vállalat-e; földrajzi és kontextuális szinten, például a jogérvényesítés szintje a káros hatások adott típusa tekintetében; valamint az ágazatok, az üzleti tevékenységek, a termékek és a szolgáltatások szintjén;”

4. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„4. cikk*

*A harmonizáció szintje*

- (1) Az 1. cikk (2) és (3) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen nem vezethetnek be a nemzeti jogukba a 6., 8. és 9. cikkben, a 10. cikk (1)–(5) bekezdésében, a 11. cikk (1)–(6) bekezdésében és a 14–16. cikkben meghatározottaktól eltérő emberi jogi és környezetvédelmi átvilágítási kötelezettségeket előíró rendelkezéseket.
- (2) Az (1) bekezdést nem érintve ez az irányelv nem zárja ki a tagállamok számára, hogy – a 6., 8. és 9. cikk, a 10. cikk (1)–(5) bekezdése, a 11. cikk (1)–(6) bekezdése és a 14–16. cikk rendelkezéseinek kivételével – a többi cikkben meghatározottaktól eltérő, szigorúbb rendelkezéseket, vagy a cél vagy a lefedett terület tekintetében konkrétabb, akár konkrét termékeket, szolgáltatásokat vagy helyzeteket szabályozó rendelkezéseket vezessenek be a nemzeti jogukba az emberi, a munkavállalói és a szociális jogok, valamint a környezet vagy az éghajlat eltérő szintű védelmének elérése érdekében.”

5. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó anyavállalatok számára megengedett legyen a 7–16. cikkben meghatározott kötelezettségek teljesítése azon vállalatok nevében, amelyek az említett anyavállalatoknak leányvállalatai, és amelyek ezen irányelv hatálya alá tartoznak, amennyiben ez garantálja a tényleges megfelelést. Ez nem érinti a felügyeleti hatóságoknak az ilyen leányvállalatok feletti hatáskörgyakorlását a 25. cikkkel összhangban, sem pedig a leányvállalatoknak a 29. cikk szerinti polgári jogi felelősségét.”;

b) a (2) bekezdés e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) adott esetben a leányvállalat a 10. cikk (2) bekezdésének b) pontjával vagy a 11. cikk (3) bekezdésének c) pontjával összhangban szerződéses biztosítékokat kér közvetlen üzleti partnereitől, a 10. cikk (4) bekezdésével vagy a 11. cikk (5) bekezdésével összhangban szerződéses biztosítékokat kér a közvetett üzleti partnereitől, és a 10. cikk (6) bekezdésével vagy a 11. cikk (7) bekezdésével összhangban felfüggeszti az üzleti kapcsolatot.”;

c) a (3) bekezdést el kell hagyni.

6. A 8. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben meghatározott kötelezettség részeként a vállalatoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk a következők érdekében, figyelembe véve a releváns kockázati tényezőket, többek között az üzleti partner szintjén fennálló tényeket, helyzeteket vagy körülményeket, például azt, hogy az üzleti partner nem ezen irányelv vagy nem más hasonló, kötelező erejű, a fenntarthatósági átvilágításra vonatkozó jogi aktusok hatálya alá tartozó vállalat-e; földrajzi és kontextuális szinten, például a jogérvényesítés szintje a káros hatások adott típusa tekintetében; valamint az ágazatok, az üzleti tevékenységek, a termékek és a szolgáltatások szintjén:

- a) kizárólag az észszerűen rendelkezésre álló információk alapján készítsenek felmérést a saját tevékenységeik, a leányvállalataik és – amennyiben a tevékenységi láncukhoz kapcsolódnak – üzleti partnereik tevékenységeinek azon általános területeinek azonosítása érdekében, ahol a káros hatások a legvalószínűbbek és várhatóan a legsúlyosabbak;
- b) az a) pontban említett felmérés eredményei alapján részletes értékelés végzése azokon a területeken, amelyeken a káros hatások bekövetkezését a legvalószínűbbként és a legsúlyosabbként azonosították.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A tagállamok biztosítják, hogy a (2) bekezdés b) pontjában előírt részletes értékeléshez:

- a) a vállalatok csak akkor kérhetnek információt üzleti partnereiktől, ha az adott információ szükséges, az 5 000 főnél kevesebb főt foglalkoztató üzleti partnerek esetében pedig csak akkor, ha az információ más módon észszerűen nem szerezhető be;
- b) amennyiben a szükséges információk különböző üzleti partnerektől is megszerezhetők, a vállalatok – amennyiben ez észszerű – elsősorban közvetlenül attól az üzleti partnertől vagy azoktól az üzleti partnerektől kérik az információkat, amelynél vagy amelyeknél a káros hatások a legnagyobb valószínűséggel következhetnek be;
- c) amennyiben azt állapították meg, hogy több területen egyforma valószínűséggel vagy ugyanolyan súlyos káros hatások következhetnek be, a vállalatok előre sorolhatják a közvetlen üzleti partnereket érintő ilyen területek értékelését.”;

c) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett káros hatások – adott esetben mennyiségi és minőségi információk alapján történő – azonosítása és értékelése céljából a vállalatok megfelelő forrásokat vehessenek igénybe, így többek között független jelentéseket, digitális megoldásokat, ágazati és több érdekelt fél részvételével zajló kezdeményezéseket és a 14. cikkben előírt bejelentési mechanizmus és panasztételi eljárás keretében összegyűjtött információkat.”;

d) a (4) bekezdést el kell hagyni.

7. A 9. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Amennyiben e cikkel összhangban előresorolási döntéseket hoznak, nem alkalmazható a 27. cikk szerinti szankció a vállalattal szemben önmagába amiatt, mert még nem kezeltek kevésbé jelentős káros hatásokat.”

8. A 10. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) bekezdésben említett azon lehetséges káros hatások tekintetében, amelyeket a (2), a (4) és az (5) bekezdésben meghatározott intézkedésekkel nem lehetett megelőzni vagy megfelelően mérsékelni, a vállalat végső eszközként és a hatás kezeléséig:

- a) köteles tartózkodni attól, hogy új kapcsolatot létesítsen vagy a már meglévő kapcsolatát meghosszabbítsa valamely olyan üzleti partnerrel, amellyel összefüggésben, vagy amelynek a tevékenységi láncában az adott hatás felmerült,
- b) amennyiben az érintett üzleti partnerrel fennálló kapcsolatára irányadó jog ezt lehetővé teszi, az érintett tevékenységek tekintetében köteles felfüggeszteni az üzleti kapcsolatot, többek között befolyásának kihasználása vagy növelése céljából, és
- c) köteles indokolatlan késedelem nélkül megerősített megelőző intézkedési tervet elfogadni és végrehajtani a konkrét káros hatás tekintetében, feltéve, hogy észszerűen számítani lehet arra, hogy az említett erőfeszítések sikerrel járnak.

Mindaddig, amíg észszerűen számítani lehet arra, hogy a megerősített megelőző intézkedési terv sikeres lesz, az üzleti partnerrel való együttműködés folytatása önmagában nem jelenti azt, hogy a vállalattal szemben alkalmazni kell a 27. cikk szerinti szankciókat vagy hogy az adott vállalat a 29. cikk szerinti felelősséggel tartozik.

Az üzleti kapcsolat felfüggesztése előtt a vállalatnak értékelnie kell, hogy észszerűen várható-e, hogy a felfüggesztés káros hatásai egyértelműen súlyosabbak lesznek, mint az a káros hatás, amelyet nem lehetett megelőzni vagy kellően mérsékelni. Amennyiben a helyzet ez, a vállalat nem köteles felfüggeszteni az üzleti kapcsolatot, és lehetővé kell tenni számára, hogy az illetékes felügyeleti hatóságot tájékoztathassa a döntése kellően megalapozott indokairól.

A tagállamok lehetőséget biztosítanak arra, hogy a jogszabályaik hatálya alá tartozó szerződések értelmében az első albekezdéssel összhangban fel lehessen függeszteni az üzleti kapcsolatot, kivéve azokat a szerződéseket, amelyek esetében a feleket jogszabály kötelezi azok megkötésére.

Amennyiben a vállalat az üzleti kapcsolat felfüggesztése mellett dönt, lépéseket kell tennie a felfüggesztés hatásainak megelőzésére, enyhítésére vagy megszüntetésére, észszerű határidővel értesítenie kell az érintett üzleti partnert, és ezt a döntést rendszeresen felül kell vizsgálnia.

Amennyiben a vállalat úgy dönt, hogy nem függeszti fel az üzleti kapcsolatot e cikk alapján, nyomon kell követnie a lehetséges káros hatást, és rendszeresen értékelnie kell a döntését, valamint azt, hogy rendelkezésre állnak-e további megfelelő intézkedések.”

9. A 11. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az (1) bekezdésben említett azon tényleges káros hatások tekintetében, amelyeket a (3), az (5) és a (6) bekezdésben meghatározott intézkedésekkel nem lehetett megszüntetni, vagy amelyek mértékét nem lehetett minimalizálni, a vállalat végső eszközként és a hatás kezeléséig:

- a) köteles tartózkodni attól, hogy új kapcsolatot létesítsen vagy a már meglévő kapcsolatát meghosszabbítsa valamely olyan üzleti partnerrel, amellyel összefüggésben, vagy amelynek a tevékenységi láncában az adott hatás felmerült;
- b) amennyiben az érintett üzleti partnerrel fennálló kapcsolatára irányadó jog ezt lehetővé teszi, az érintett tevékenységek tekintetében köteles felfüggeszteni az üzleti kapcsolatot, többek között befolyásának kihasználása vagy növelése céljából, és
- c) köteles indokolatlan késedelem nélkül megerősített korrekciós intézkedési tervet elfogadni és végrehajtani a konkrét káros hatás tekintetében, feltéve, hogy észszerűen számítani lehet arra, hogy az ilyen intézkedések sikerrel járnak.

Mindaddig, amíg észszerűen számítani lehet arra, hogy a megerősített helyesbítési intézkedési terv sikeres lesz, az üzleti partnerrel való együttműködés folytatása önmagában nem jelenti azt, hogy a vállalattal szemben alkalmazni kell a 27. cikk szerinti szankciókat vagy hogy az adott vállalat a 29. cikk szerinti felelősséggel tartozik.

Az üzleti kapcsolat felfüggesztése előtt a vállalatnak értékelnie kell, hogy észszerűen várható-e, hogy a felfüggesztés káros hatásai egyértelműen súlyosabbak lesznek-e, mint az a káros hatás, amelyet nem lehetett megszüntetni, vagy amelynek mértékét nem lehetett minimalizálni. Amennyiben a helyzet ez, a vállalat nem köteles felfüggeszteni az üzleti kapcsolatot, és lehetővé kell tenni számára, hogy az illetékes felügyeleti hatóságot tájékoztathassa a döntése kellően megalapozott indokairól.

A tagállamok lehetőséget biztosítanak arra, hogy a jogszabályaik hatálya alá tartozó szerződések értelmében az első albekezdéssel összhangban fel lehessen függeszteni az üzleti kapcsolatot, kivéve azokat a szerződéseket, amelyek esetében a feleket jogszabály kötelezi azok megkötésére.

Amennyiben a vállalat az üzleti kapcsolat felfüggesztése mellett dönt, lépéseket kell tennie a felfüggesztés hatásainak megelőzésére, enyhítésére vagy megszüntetésére, észszerű határidővel értesítenie kell az érintett üzleti partnert, és ezt a döntést rendszeresen felül kell vizsgálnia.

Amennyiben a vállalat úgy dönt, hogy nem függeszti fel az üzleti kapcsolatot e cikk alapján, nyomon kell követnie a tényleges káros hatást, és rendszeresen értékelnie kell a döntését, valamint azt, hogy rendelkezésre állnak-e további megfelelő intézkedések.”

10. A 13. cikk (3) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„A releváns érdekelt felekkel az átvilágítási folyamat következő szakaszaiban kell konzultálni;”

b) a c) és az e) pontot el kell hagyni.

11. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„15. cikk

Nyomon követés

A tagállamok biztosítják, hogy a vállalatok rendszeresen értékeljék saját tevékenységüket és intézkedésüket, leányvállalataik tevékenységeit és intézkedéseit, valamint – amennyiben kapcsolódnak a vállalat tevékenységi láncához – üzleti partnereik tevékenységeit és intézkedéseit annak érdekében, hogy értékeljék a káros hatások azonosításának, megelőzésének, mérséklésének, megszüntetésének és mértékük minimalizálásának a végrehajtását, továbbá nyomon kövessék mindezek megfelelőségét és hatékonyságát. Ezen értékeléseknek adott esetben minőségi és mennyiségi mutatókon kell alapulniuk, és azokat jelentős változást követően indokolatlan késedelem nélkül, de legalább ötévente, valamint minden olyan esetben el kell végezni, amikor alapos okkal feltételezhető, hogy az intézkedések már nem megfelelőek vagy hatásosak, vagy az említett káros hatások bekövetkezésének új kockázatai merültek vagy merülhetnek fel. Az átvilágítási politikát, az azonosított káros hatásokat és az ezekből eredő megfelelő intézkedéseket adott esetben az értékelések eredményével összhangban és az érdekelt felektől származó releváns információk kellő figyelembevételével naprakésszé kell tenni.”

12. A 16. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság ezen irányelv kiegészítése érdekében 2029. március 31-ig a 34. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el az (1) bekezdés szerinti beszámolás tartalmára és kritériumaira vonatkozóan, amelyek kellő részletességgel meghatározzák különösen az átvilágítás leírására, az azonosított lehetséges és tényleges káros hatásokra és az említett hatásokra tekintettel meghozott megfelelő intézkedésekre vonatkozó információkat. A Bizottság az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elkészítésekor kellően figyelembe veszi a 2013/34/EU irányelv 29b. és 40b. cikke alapján elfogadott fenntarthatósági beszámolási standardokat, és adott esetben igazodik azokhoz.

Az első albekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság biztosítja, hogy a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett, az (EU) 2019/2088 rendelet 4. cikke szerinti beszámolási kötelezettség hatálya alá tartozó vállalatokra ne háruljon kétszeres beszámolási kötelezettség, miközben teljes mértékben fenntartja az ezen irányelvben meghatározott minimumkötelezettségeket.”

13. A 17. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„2031. január 1-jétől a tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv 16. cikkének (1) bekezdésében említett éves beszámolónak a vállalatok általi közzétételekor azt egyidejűleg az e cikk (3) bekezdésében említett gyűjtőszervezetnek is benyújtsák az (EU) 2023/2859 rendelet alapján létrehozott egységes európai hozzáférési ponton (ESAP) való hozzáférhetővé tétele céljából.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok az e cikk (1) bekezdésében említett információknak az egységes európai hozzáférési ponton való hozzáférhetővé tétele céljából 2030. december 31-ig kijelölnek legalább egy, az (EU) 2023/2859 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott gyűjtőszervezetet, és erről tájékoztatják az Európai Értékpapírpiazi Hatóságot.”

14. A 18. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18. cikk

Szerződési mintafeltételek

A Bizottság, annak érdekében, hogy támogatást nyújtson a vállalatok számára a 10. cikk (2) bekezdése b) pontjának és a 11. cikk (3) bekezdése c) pontjának való megfelelés megkönnyítésében – a tagállamokkal és az érdekelt felekkel konzultálva – legkésőbb 2027. július 26-ig az önkéntesen alkalmazható szerződési mintafeltételekre vonatkozó iránymutatást fogad el.”

15. A 19. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés b) pontját el kell hagyni;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (2) bekezdés a), d) és e) pontjában említett iránymutatásokat 2027. július 26-ig kell elfogadni. A (2) bekezdés f) és g) pontjában említett iránymutatásokat 2028. július 26-ig kell elfogadni.”

16. A 22. cikket el kell hagyni.

17. A 24. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 7–16. cikk alapján elfogadott nemzeti jogszabályi rendelkezésekben rögzített kötelezettségek betartásának a felügyelete céljából minden tagállam kijelöl egy vagy több felügyeleti hatóságot.”;

b) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) A tagállamok 2028. július 26-ig tájékoztatják a Bizottságot az e cikk alapján kijelölt felügyeleti hatóságok nevééről és elérhetőségéről, valamint több kijelölt felügyeleti hatóság esetén az egyes hatóságok hatásköréről. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e téren bekövetkező esetleges változásokról.”

18. A 25. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a felügyeleti hatóságok megfelelő hatáskörökkel és erőforrásokkal rendelkezzenek az ezen irányelv alapján rájuk bízott feladatok elvégzéséhez, így többek között a 7–16. cikkben meghatározott kötelezettségek teljesítésével kapcsolatban adatszolgáltatásra kötelezessék a vállalatokat és vizsgálatokat folytathassanak le.”

19. A 27. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság a tagállamokkal együttműködve iránymutatást ad ki, hogy segítse a felügyeleti hatóságokat a szankciók mértékének e cikkel összhangban történő meghatározásában. A tagállamok biztosítják, hogy a pénzbírságok felső határa a bírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben a vállalat nettó világpiaci árbevételének 3 %-ában, illetve a 2. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett legfelső szintű anyavállalatok esetében a legfelső szintű anyavállalat szintjén kiszámított nettó konszolidált világpiaci árbevétel 3 %-ában kerüljön megállapításra.”

20. A 29. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdést el kell hagyni;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben a nemzeti jog alapján megállapítást nyer, hogy a vállalatot az ezen irányelv szerinti átvilágítási követelmények betartásának elmulasztása miatt felelősség terheli valamely természetes vagy jogi személynek okozott kárért, a tagállamok biztosítják, hogy az említett személyek teljeskörű kártérítésre legyenek jogosultak. A teljeskörű kártérítés nem eredményezhet az okozott kár mértékét meghaladó – büntető jellegű, többszörös vagy egyéb típusú – kártérítést.”;

c) a (3) bekezdésben a d) pontot el kell hagyni;

d) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Azon vállalatok, amelyek ágazati vagy többszereplős kezdeményezésekben vettek részt, avagy független harmadik fél általi ellenőrzést vagy szerződéses kikötéseket használtak az átvilágítási kötelezettségek végrehajtásának támogatására, ezzel együtt felelősséggel tartoznak a nemzeti joggal összhangban.”;

e) az (5) bekezdés első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A vállalatoknak az okozott károkért viselt, e cikkben említett polgári jogi felelőssége nem érinti a leányvállalataik, illetve a vállalat tevékenységi láncának részét képező közvetlen és közvetett üzleti partnerek polgári jogi felelősségét.”;

f) a (7) bekezdést el kell hagyni.

21. A 36. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdést el kell hagyni;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a bevezető szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság 2031. július 26-ig, majd azt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv végrehajtásáról és arról, hogy az irányelv mennyire bizonyult hatékonynak és eredményesnek a benne foglalt célkitűzések elérése – különösen a káros hatások kezelése – szempontjából. A jelentést adott esetben jogalkotási javaslat kíséretében nyújtja be. Az első jelentésnek többek között a következők értékelését kell tartalmaznia:”;

ii. a b) pont harmadik franciabekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– felül kell-e vizsgálni a releváns árbevételre és – az olyan vállalatok esetében, amelyeket valamely tagállam jogszabályaival összhangban hoztak létre – a munkavállalók létszámára vonatkozóan a 2. cikkben meghatározott küszöbértékeket, illetve szükség van-e ágazatspecifikus megközelítés bevezetésére a nagy kockázatot jelentő ágazatokban, és különösen, hogy ennek az irányelvnek ki kell-e terjednie a 450 000 000 EUR-t meghaladó releváns világpiaci árbevétellel rendelkező vállalatokra és az adott pénzügyi évben átlagosan több mint 1 000 főt foglalkoztató, valamely tagállam jogszabályaival összhangban létrehozott vállalatokra, valamint ezen túlmenően a nagy kockázatot jelentő ágazatokban működő vállalatokra,”;

iii. az e) pontot el kell hagyni;

iv. az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) a nemzeti szinten bevezetett végrehajtási mechanizmusok hatékonysága, beleértve a jogosultakra gyakorolt védelmi hatásait is.”

22. A 37. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok legkésőbb 2028. július 26-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Ezeket az intézkedéseket 2029. július 26-tól kell alkalmazni, kivéve a 16. cikknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket, amelyeket a tagállamok a 2030. január 1-jén vagy azt követően kezdődő üzleti évekre alkalmaznak.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.”

## 5. cikk

### Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az 1., a 2. és a 3. cikknek legkésőbb ... [e módosító irányelv hatálybalépésének napjától számított 12 hónappal]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 4. cikknek legkésőbb 2028. július 26-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

*6. cikk*  
*Hatálybalépés*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*7. cikk*  
*Címzettek*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ..., ...

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---